

YAMAHA *Clavinova*[®]

CLP-670
CLP-570

Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manual de instrucciones

IMPORTANT

Check your power supply

Make sure that your local AC mains voltage matches the voltage specified on the name plate on the rear panel. In some areas a voltage selector may be provided on the rear panel of the main unit. Make sure that the voltage selector is set for the voltage in your area.

WICHTIG

Überprüfen der Netzspannung

Sicherstellen, daß die örtliche Netzspannung den Angaben zur Betriebsspannung auf der Rückseite des Keyboards entspricht. Die Modelle für einige Bestimmungsländer weisen einen Spannungswähler auf der Rückseite auf. In diesem Fall darauf achten, daß die Einstellung des Spannungswählers der Netzspannung entspricht.

IMPORTANT

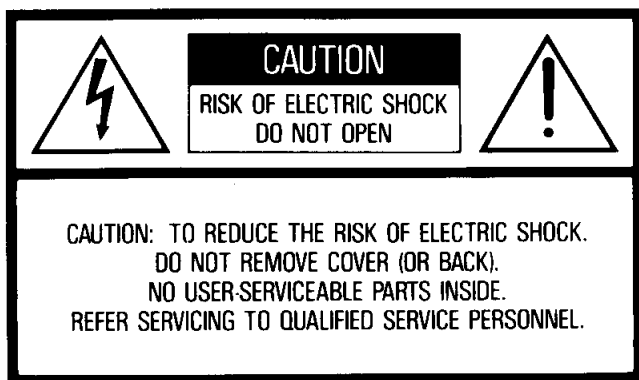
Contrôler la source d'alimentation

S'assurer que la tension secteur locale correspond à la tension indiquée sur la plaque d'identification située sur le panneau arrière. Les modèles destinés à certaines régions peuvent être équipés d'un sélecteur de tension situé sur le panneau arrière de l'unité principale. Vérifier que le sélecteur est bien réglé pour la tension secteur utilisée.

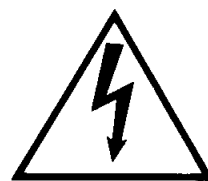
IMPORTANTE

Verifique la alimentación de corriente

Asegúrese de que el voltaje local de CA concuerde con el especificado en la placa de identificación del panel trasero. En algunas áreas, la unidad viene provista de un selector de voltaje en el panel posterior. Asegúrese de que este selector esté en la posición correspondiente al voltaje de su área.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



IMPORTANT SAFETY AND INSTALLATION INSTRUCTIONS

INFORMATION RELATING TO POSSIBLE PERSONAL INJURY, ELECTRIC SHOCK, AND FIRE HAZARD POSSIBILITIES HAS BEEN INCLUDED IN THIS LIST.

WARNING—When using electronic products, basic precautions should always be followed, including the following:

1. Read all Safety and Installation Instructions, Explanation of Graphical Symbols, and assembly instructions (where applicable) BEFORE using your Yamaha electronic product. Check unit weight specifications before you attempt to move this instrument!

2. Main Power Supply Verification: Your Yamaha electronic product has been manufactured specifically for the main supply voltage used in your area. If you should move, or if any doubt exists, please contact your dealer for instructions. The main supply voltage required by your electronic product is printed on the name plate. For name plate location, see “PREPARATION” item.

3. This product may be equipped with a polarized line plug (one blade wider than the other). If you are unable to insert the plug into the outlet, contact an electrician to have your obsolete outlet replaced. Do NOT defeat the safety purpose of the plug. Yamaha products not having polarized plugs incorporate construction methods and designs that do not require line plug polarization.

4. **WARNING**—Do NOT place objects on your electronic product’s power cord or place the unit in a position where anyone could trip over, walk over, or roll anything over cords of any kind. Do NOT allow your electronic product or its bench to rest on or be installed over cords of any type. Improper installations of this type create the possibility of a fire hazard and/or personal injury.

5. Environment: Your electronic product should be installed away from heat sources such as a radiator, heat registers and/or other products that produce heat. Additionally, the unit should not be located in a position that exposes the cabinet to direct sunlight, or air currents having high humidity or heat levels.

6. Your Yamaha electronic product should be placed so that its location or position does not interfere with its proper ventilation.

7. Some Yamaha electronic products may have benches that are either a part of the product or supplied as an optional accessory. Some of these benches are designed to be dealer assembled. Please make sure that the bench is stable before using it. The bench supplied by Yamaha was designed for seating only. No other uses are recommended.

8. Some Yamaha electronic products can be made to operate with or without the side panels or other components that constitute a stand. These products should be used only with the components supplied or a cart or stand that is recommended by the manufacturer.

9. Do not operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

10. Do not use your Yamaha electronic product near water or in wet environments. For example, near a swimming pool, spa, or in a wet basement.

11. Care should be taken so that objects do not fall, and liquids are not spilled, into the enclosure through openings.

12. Your Yamaha electronic product should be serviced by a qualified service person when:

- The power-supply cord or plug has been damaged: or
- Objects have fallen, or liquid has been spilled into the product: or
- The product has been exposed to rain: or
- The product does not operate, exhibits a marked change in performance: or
- The product has been dropped, or the enclosure of the product has been damaged.

13. When not in use, always turn your Yamaha electronic product “OFF”. The power-supply cord of the product should be unplugged from the outlet when it is to be left unused for a long period of time. Notes: In this case, some units may lose some user programmed data. Factory programmed memories will not be affected.

14. Do not attempt to service the product beyond that described in the user-maintenance instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

15. Electromagnetic Interference (RFI). This series of Yamaha electronic products utilizes digital (high frequency pulse) technology that may adversely affect Radio/TV reception or the operation of other devices that utilize digital technology. Please read FCC Information (Page 45) for additional information.

**PLEASE KEEP THIS MANUAL
FOR FUTURE REFERENCE!**

Introduction

Thank you for choosing a Yamaha CLP-670 or CLP-570 Clavinova. Your Clavinova is a fine musical instrument that employs advanced Yamaha music technology. With the proper care, your Clavinova will give you many years of musical pleasure.

- Yamaha's sophisticated AWM (Advanced Wave Memory) tone generator system offers rich, realistic reproductions of digitally sampled keyboard sounds.
- 32-note polyphony on the CLP-670 and 16-note polyphony on the CLP-570 permit use of the most sophisticated playing techniques.
- Piano-like touch response provides extensive expressive control and outstanding playability.
- A number of built-in effects for wide-ranging sonic versatility.
- MIDI compatibility and a range of MIDI functions make the Clavinova useful in a range of advanced MIDI music systems.

In order to make the most of your Clavinova's performance potential and features, we urge you to read this Owner's Manual thoroughly, and keep it in a safe place for later reference.

Vorwort

Herzlichen Dank für den Kauf des Yamaha Clavinovas CLP-670 oder CLP-570. Ihr Clavinova ist ein vielseitiges Keyboard, das mit modernster Yamaha Musiktechnologie arbeitet. Bei umsichtiger Handhabung wird es Ihnen Jahre Musikgenuss bieten.

- Das integrierte Yamaha AWM Wellenspeicher-Tongeneratorsystem erzeugt volle, natürlich klingende Stimmen auf der Basis von digital aufgezeichneten Keyboard-Klängen.
- Die 32-notige Polyphonie des CLP-670 bzw. die 16-Noten Polyphonie des CLP-570 erlauben komplizierteste Spieltechniken.
- Da das Clavinova die Anschlagsansprache eines Pianos besitzt, ist eine nuancenreiche Akzentuierung und ein umfassender musikalischer Ausdruck ermöglicht.
- Eine Reihe von internen Effekten gewährt vielseitige Klangveränderungen.
- Aufgrund der MIDI-Kompatibilität und der integrierten MIDI-Funktionen kann das Clavinova problemlos in komplexe MIDI-Systeme integriert werden.

Um das großartige Potential des Clavinovas voll ausschöpfen zu können, bitten wir Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und zur späteren Bezugnahme an einem sicheren Ort aufzubewahren.

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi le Clavinova Yamaha CLP-670 ou CLP-570. Le Clavinova est un instrument de musique perfectionné faisant appel aux innovations les plus récentes de la technologie musicale mise au point par Yamaha. Si vous utilisez votre Clavinova avec le soin qui convient, il vous donnera de grandes satisfactions pendant de longues années.

- Le système générateur de sons AWM (de l'anglais Advanced Wave Memory) ultra-sophistiqué de Yamaha permet une reproduction riche et réaliste des sons de clavier échantillonnés numériquement.
- La polyphonie à 32 notes du CLP-670 et à 16 notes du CLP-570 permet d'utiliser des techniques d'exécution extrêmement complexes.
- Une réponse au toucher similaire à celle d'un piano vous permet un plus grand contrôle de l'expression et vous offre des possibilités d'exécution extraordinaires.
- Un certain nombre d'effets incorporés offrent une grande diversification de tonalité.
- La compatibilité MIDI et toute une série de fonctions MIDI permettent d'utiliser le Clavinova dans de très nombreux systèmes musicaux MIDI.

Afin d'obtenir du Clavinova le maximum des possibilités et fonctions qu'il offre, nous vous conseillons de lire attentivement ce manuel d'instructions et de le conserver dans un endroit sûr afin de pouvoir vous y référer ultérieurement si besoin est.

Introducción

Gracias por su elección de la Yamaha Clavinova CLP-670 o CLP-570. Su Clavinova es un instrumento musical de calidad que emplea la avanzada tecnología musical de Yamaha. Con un trato adecuado, le brindará muchos años de satisfacciones musicales.

- El sofisticado sistema generador de tonos AWM (Advanced Wave Memory, o Memoria Avanzada de Onda) de Yamaha ofrece una rica y fiel reproducción de sonidos de teclado muestreados digitalmente.
- La polifonía de 32 notas del CLP-670 y la polifonía de 16 notas del CLP-570 permite el uso de avanzadas técnicas de interpretación.
- Una respuesta al toque similar a la del piano brinda amplio control expresivo y notable facilidad de ejecución.
- Variedad de efectos incorporados, brindando una amplia versatilidad sonora.
- Su compatibilidad con el sistema MIDI, y sus variadas funciones MIDI, hacen de la Clavinova un útil componente en cualquier sistema musical MIDI avanzado.

A fin de aprovechar al máximo las posibilidades y funciones de su Clavinova, le recomendamos leer este manual de instrucciones atentamente y guardarlo en lugar seguro para referencias futuras.

Contents

Keyboard Stand Assembly	2	MIDI FUNCTION CHART.....	15
TAKING CARE OF YOUR CLAVINOVA	10	Local Control ON/OFF	15
THE CONTROLS AND CONNECTORS	11	Program Change ON/OFF	15
PREPARATION	12	Control Change ON/OFF	15
PLAYING THE CLAVINOVA	13	The Multi-Timbre Mode	15
TRANSPOSITION	13	The Split & Left Local OFF Mode...	16
PITCH CONTROL	13	The Split & Right Local OFF Mode .	16
MIDI FUNCTIONS	14	Transmitting the Panel Settings	16
A Brief Introduction to MIDI	14	TROUBLESHOOTING	16
MIDI "Messages" Transmitted & Received by the Clavinova.....	14	OPTIONS & EXPANDER MODULES ...	17
MIDI Transmit & Receive Channel Selection	14	MIDI DATA FORMAT	17
		SPECIFICATIONS.....	42

Inhalt

Zusammenbau des Keyboardständers und Aufstellung.....	2	Lokalsteuerung AN/AUS	23
PFLEGE DES CLAVINOVAS.....	18	Programmwechsel AN/AUS	23
BEDIENELEMENTE UND ANSCHLÜSSE.....	19	Steuerelement AN/AUS	23
VORBEREITUNG	20	Die Multi-Timbre-Betriebsart	23
SPIELEN AUF DEM CLAVINOVA.....	21	Manuallteilung & Lokalsteuerung AUS für linke Manualhälfte.....	24
TRANSPOSITION	21	Manuallteilung & Lokalsteuerung AUS für rechte Manualhälfte	24
EINSTIMMFUNKTION	21	Übertragung der Clavinova-Einstelldaten	24
MIDI-FUNKTIONEN	22	FEHLERSUCHE	24
Eine kurze Einführung in MIDI.....	22	SONDERZUBEHÖR & ERWEITERUNGSMODULE	25
Vom Clavinova übertragene und empfangene MIDI-Meldungen	22	MIDI-DATENFORMAT	25
Wahl des MIDI-Sende/Empfangskanals	22	TECHNISCHE DATEN	42
MIDI-FUNKTIONSLISTE.....	23		

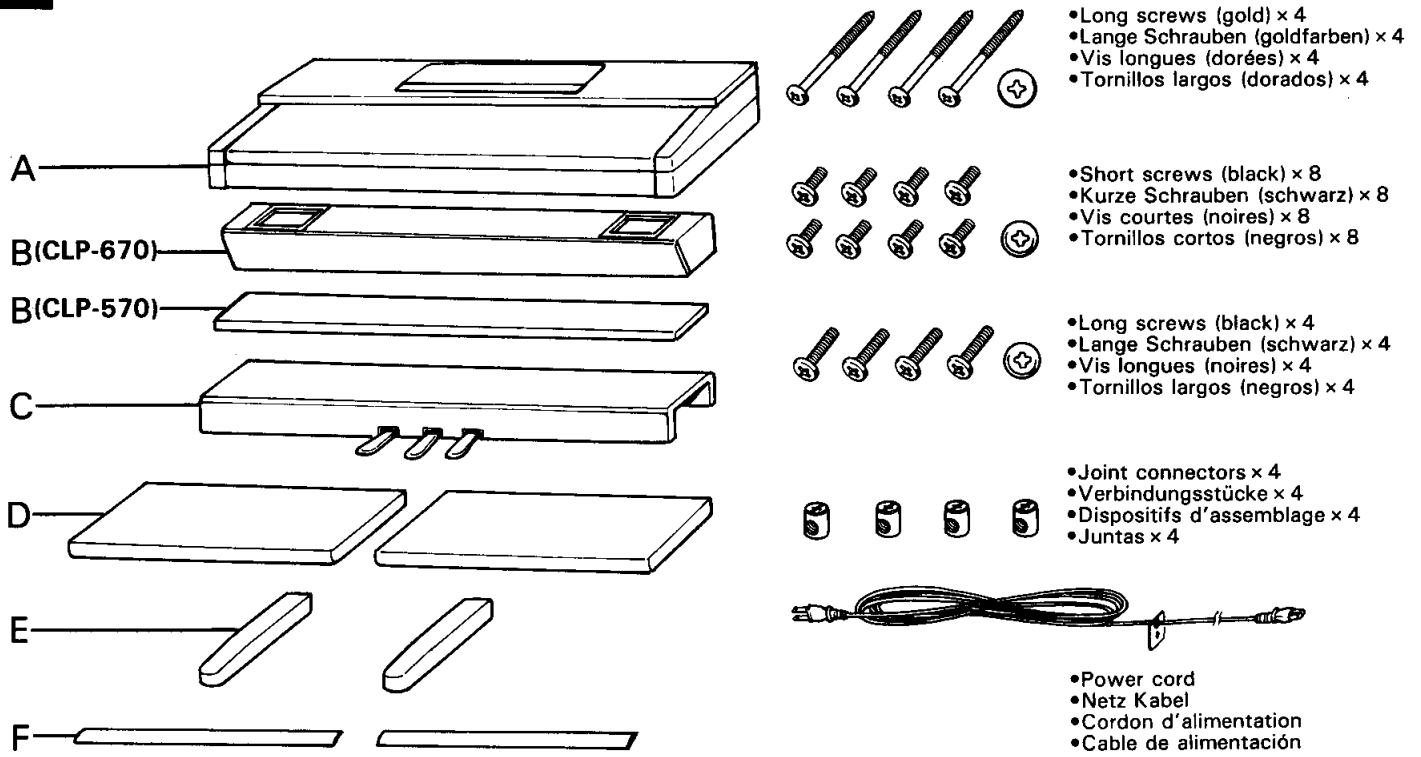
Table des matières

Support de clavier	3	Activation/Désactivation de changement de programme	31
ENTRETIEN DU CLAVINOVA	26	Activation/Désactivation de changement de commande	31
COMMANDES ET CONNECTEURS	27	Mode multitimbre	31
PREPARATIFS	28	Mode split, local gauche désactivé .	32
EXECUTION AU CLAVINOVA	29	Mode split, local droit désactivé.....	32
TRANSPOSITION	29	Transmission des réglages de panneau	32
REGLAGE DE LA HAUTEUR TONALE.....	29	DEPISTAGE DES PANNES.....	32
FONCTIONS MIDI	29	OPTIONS ET MODULES EXPANDEURS	33
Quelques mots sur l'interface MIDI	29	FORMAT DES DONNEES MIDI.....	33
"Messages" MIDI transmis et reçus par le Clavinova	30	SPÉCIFICATIONS.....	42
Sélection des canaux MIDI de transmission et de réception.....	30		
TABLEAU DES FONCTIONS MIDI ..	31		
Activation/Désactivation de commande locale.....	31		

Indice

Montaje del soporte del teclado	3	Activación y desactivación del cambio de programa.....	39
CUIDADO DE SU CLAVINOVA	34	Activación y desactivación del cambio de control	39
CONTROLES Y CONECTORES	35	El modo de timbres múltiples	39
PREPARACION	36	El modo de teclado dividido y control local de sección izquierda desactivado	40
TOCANDO LA CLAVINOVA	37	El modo de teclado dividido y control local de sección derecha desactivado	40
TRANSPOSICION.....	37	Transmisión de los ajustes del panel 40	
CONTROL DE ALTURA.....	37	ALGUNOS PROBLEMAS TÍPICOS Y COMO SOLUCIONARLOS	40
FUNCIONES MIDI	38	OPCIONALES Y MODULOS DE EXPANSION	41
Una breve introducción al sistema MIDI.....	38	FORMATO DE LOS DATOS MIDI.....	41
"Mensajes" MIDI transmitidos y recibidos por la Clavinova	38	ESPECIFICACIONES	42
Selección de canales de transmisión y recepción MIDI.....	38		
TABLA DE FUNCIONES MIDI	39		
Activación y desactivación del control local.....	39		

1



Keyboard Stand Assembly

NOTE: We do not recommend attempting to assemble the Clavinova alone. The job can be easily accomplished, however, with only two people.

1 Open the box and remove all the parts.

On opening the box you should find the parts shown in the illustration. Check to make sure that all the required parts are provided.

2 Install the power cord (G) in the pedal box (C).

Invert the pedal box (C) and firmly insert the power cord plate into the slot provided until it clicks into place. The short end of the power cord should be inside the pedal box. Fasten the short end of the power cord using the power cord clip so that the cord extends from the side of the pedal box as shown in the illustration. Also make sure that the pedal cable (already installed) extends from the other end of the pedal box in the same way.

3 Assemble the side panels (D) and feet (E).

Install the joint connectors in side panels (D) as shown in the illustration, then secure the feet (E) to the side panels (D) with the long gold-colored screws.

* When installing the joint connectors in the holes in the side panels (D), make sure that the arrows printed on their upper surface face in the direction shown in the illustration.

* Make sure that the left and right feet are facing in the proper direction as shown in the illustration. The grooved edge of each foot should face inward.

Zusammenbau des Keyboardständers und Aufstellung

HINWEIS: Wir raten davon ab, die Montage und Aufstellung des Clavinovas alleine auszuführen. Zwei Personen können das Clavinova jedoch problemlos zusammenbauen und aufstellen.

1 Versandkarton öffnen und alle Teile auspacken.

Der Karton sollte all die in der linken Abbildung gezeigten Teile enthalten. Vergewissern Sie sich, daß alle benötigten Teile vorhanden sind.

2 Das Netzkabel (G) in den Pedalkasten (C) installieren.

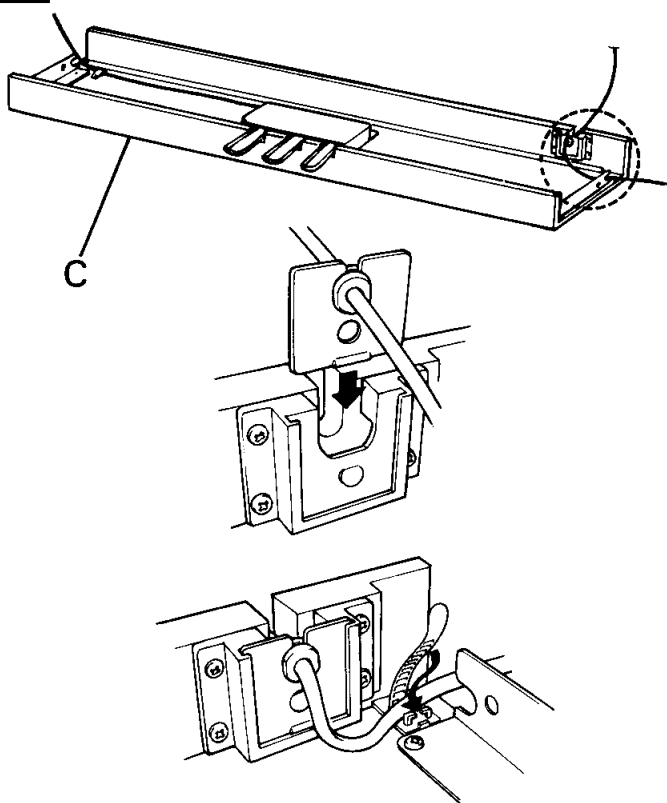
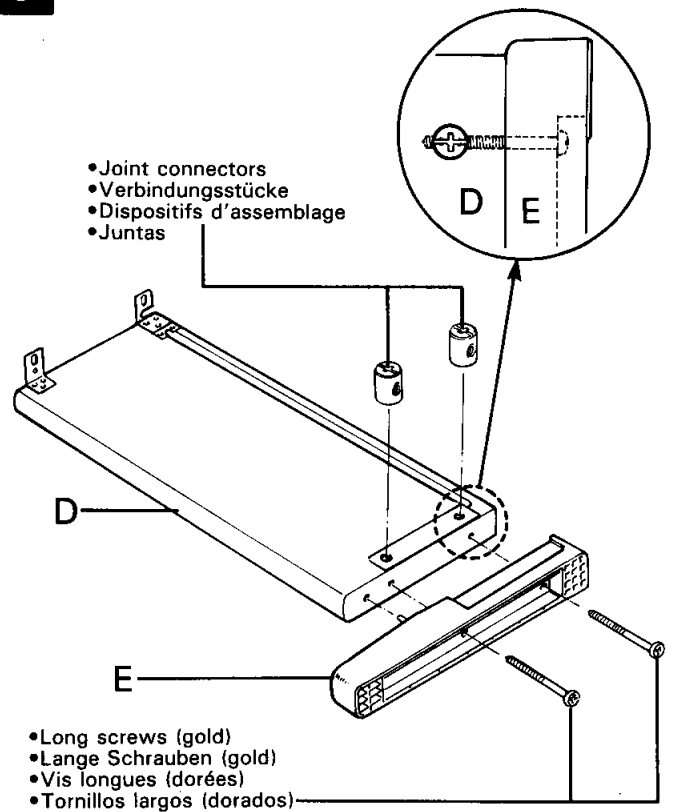
Den Pedalkasten (C) umdrehen und die Platte des Netzkabels in den Schlitz einrasten. Das kurze Ende des Netzkabels sollte im Pedalkasten sein. Das kurze Ende des Netzkabels mit der Klemme so befestigen, daß das Netzkabel entsprechend der Abbildung aus der Seite des Pedalkastens herausragt. Außerdem sicherstellen, daß das Pedalkabel (bereits installiert) aus der anderen Seite des Pedalkastens herausragt.

3 Die Seitenplatten (D) und Füße (E) zusammenbauen.

Die Verbindungsstücke entsprechend der Abbildung in die Seitenplatten (D) einsetzen. Dann die Füße (E) mit den langen goldfarbenen Schrauben an den Seitenplatten (D) anbringen.

* Beim Einsetzen der Verbindungsstücke in die Seitenplatten (D) sicherstellen, daß die Pfeile auf den Oberseiten wie in der Abbildung ausgerichtet sind.

* Sicherstellen, daß linker und rechter Fuß in die gezeigte Richtung weisen. Die Fußkante mit der Nut sollte dabei nach innen weisen.

2**3**

Support du clavier

REMARQUE: Nous ne vous conseillons pas d'essayer d'assembler le Clavinova seul. Toutefois, ce travail peut être facilement exécuté par deux personnes.

1 Ouvrir le carton et retirer toutes les pièces

Les pièces indiquées sur l'illustration devraient toutes se trouver dans le carton. Vérifier qu'il n'en manque aucune.

2 Poser le cordon d'alimentation (G) dans le pédalier (C)

Retourner le pédalier (C) et introduire fermement la plaque du cordon d'alimentation dans la rainure prévue à cet effet jusqu'à ce qu'elle fasse un déclic de mise en place. L'extrémité courte du cordon d'alimentation doit être placée à l'intérieur du pédalier. Fixer l'extrémité courte du cordon d'alimentation à l'aide de l'attache, de manière à ce que le cordon sorte par le côté du pédalier, comme illustré.

3 Monter les panneaux latéraux (D) sur les supports inférieurs (E)

Poser les dispositifs d'assemblage sur les panneaux latéraux (D) de la manière illustrée, puis fixer les supports inférieurs (E) aux panneaux latéraux (D) à l'aide des vis longues dorées.

* Lors de la pose des dispositifs d'assemblage dans les trous des panneaux latéraux (D), veiller à ce que les flèches marquées sur leurs surfaces supérieures pointent dans le sens indiqué sur l'illustration.

* Veiller à ce que les supports droit et gauche soient orientés de la manière illustrée. Le bord découpé de chaque support doit être dirigé vers l'intérieur.

Montaje del soporte del teclado

NOTA: No recomendamos que intente montar la Clavinova usted solo. Sin embargo, el trabajo puede realizarse con suma facilidad si se hace entre dos personas.

1 Abra la caja y extraiga todas las partes.

En la caja deberá encontrar todas las partes mostradas en la ilustración de la izquierda. Confirme que todas las partes necesarias estén incluidas.

2 Instale el cable de alimentación (G) en la caja de pedales (C).

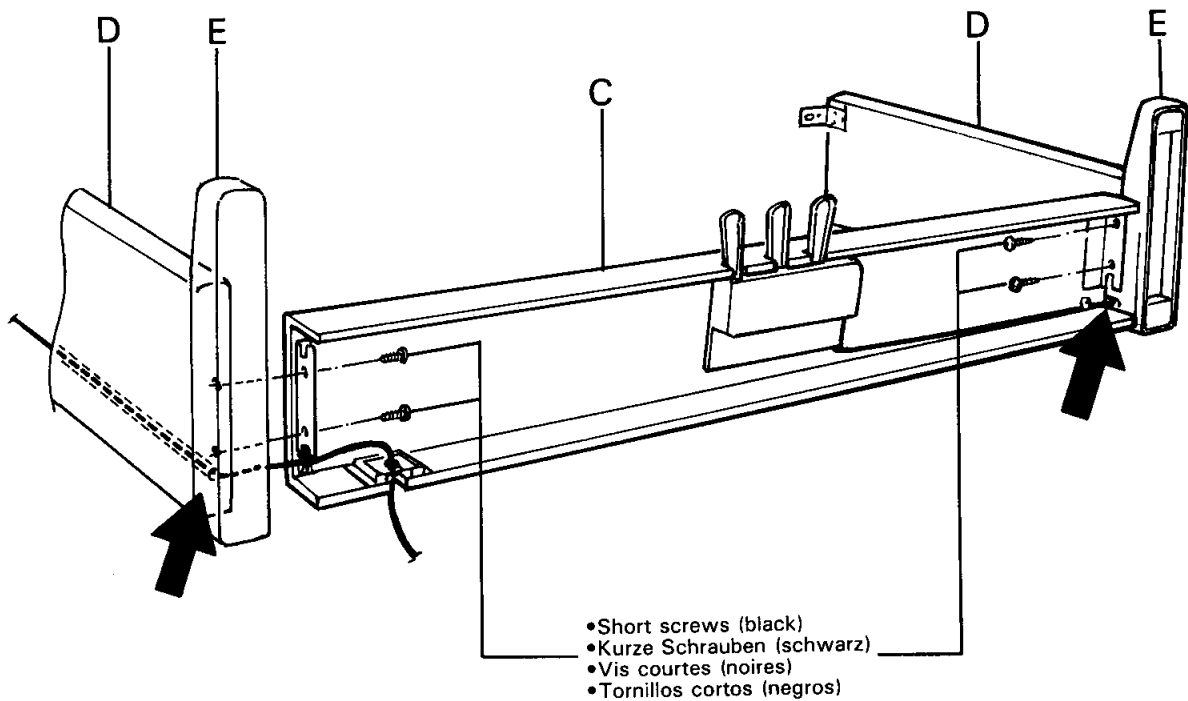
Ponga al revés la caja de pedales (C) e inserte firmemente la placa del cable de alimentación en la ranura provista hasta que se acople produciendo un sonido seco de confirmación. El extremo corto del cable de alimentación debe quedar dentro de la caja de pedales. Fije el extremo corto del cable de alimentación empleando el retenedor del cable de alimentación de modo que el cable se extienda desde el lado de la caja de pedales como se muestra en la ilustración. Cerciérese además de que el cable del pedal (ya instalado) se extienda desde el otro extremo de la caja de pedales del mismo modo.

3 Una los paneles laterales (D) con las patas (E).

Coloque las juntas de los paneles laterales (D) como se aprecia en la ilustración, y fije las patas (E) a los paneles laterales (D) con los tornillos largos dorados.

* Cuando coloque las juntas en los orificios de los paneles laterales (D), asegúrese de que las flechas impresas en su superficie superior apunten en la dirección mostrada en la ilustración.

* Asegúrese de que las patas izquierdas y derechas queden en la dirección correcta como se ve en la ilustración. El borde ranurado de cada pata debe quedar hacia adentro.



4 Attach the side panels (D) to the pedal box (C).

Attach the side panels (D) to the corresponding ends of the pedal box (C), making sure that the power cord on one side and the pedal cord on the other fit into the grooves in the side panels (D). Each side panel is attached to the pedal box using two short black screws inserted from inside the pedal box.

5 Install the cable covers (F).

Stand the pedal box/side panel assembly upright and fit the power and pedal cords into the corresponding side panel grooves with the connectors protruding from the recesses at the top of each groove, as shown in the illustration. Slide a cable cover (F) up into the recessed part of each groove, then snap the lower part of the cover into the groove.

6 CLP-670: Attach the speaker box (B) to the side panels (D).

Before attaching the speaker box, remove the speaker grille (the speaker grille is attached by "magic tape" and can be easily pulled away from the speaker box). Drop the speaker box (B) into place between the tops of the side panels (D), and attach each side (from the inside) using two long black screws. The grille side of the speaker box must be installed facing the same direction as the pedals on the pedal box (C).

4 Die Seitenplatten (D) an der Pedalkonsole (C) anbringen.

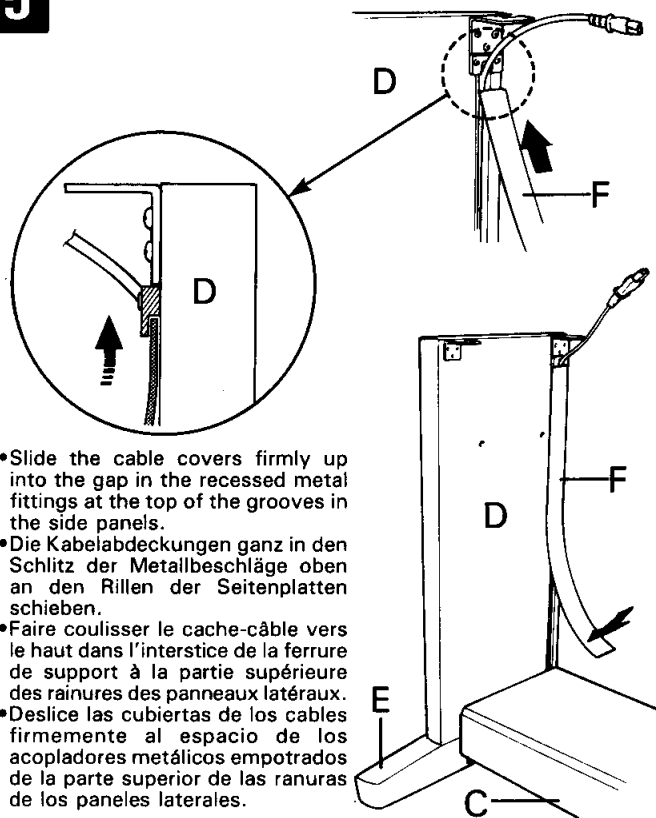
Die Pedalkonsole auf die Halterungen an den Seitenplatten (D) aufsetzen. Sicherstellen, daß das Netzkabel auf der einen Seite und das Pedalkabel auf der anderen Seite in der entsprechenden Rille in der Seitenplatte (D) zu liegen kommt.

5 Die Kabelabdeckungen (F) anbringen.

Die Pedalkonsole mit den Seitenplatten aufrecht stellen und entsprechend der Abbildung das Netz- und das Pedalkabel in die Rillen auf den Seitenplatten so einsetzen, daß der Anschluß jeweils oben aus der Rille herausragt. Auf die Rillen die Kabelabdeckungen (F) aufschieben und einrasten.

6 CLP-670: Lautsprecher (B) an den Seitenplatten (D) anschrauben.

Vor dem Anbringen des Lautsprechergehäuses den Lautsprechergrill abziehen (mit Klebeband befestigt). Dann das Lautsprechergehäuse (B) oben in die Seitenplatten einsetzen und mit jeweils zwei langen schwarzen Schrauben zwischen den Seitenplatten (D) anmontieren. Die Lautsprechergrillseite sollte dabei in die gleichen Richtung wie die Pedale der Pedalkonsole (C) weisen.

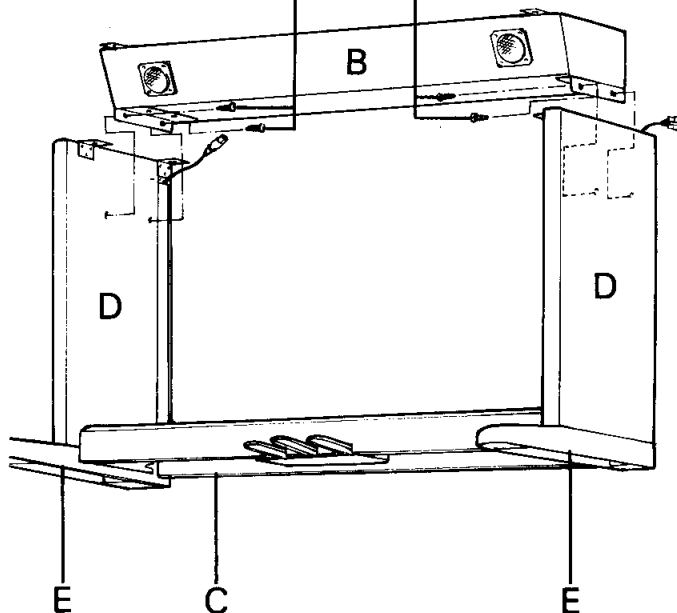
5

- Slide the cable covers firmly up into the gap in the recessed metal fittings at the top of the grooves in the side panels.
- Die Kabelabdeckungen ganz in den Schlitz der Metallbeschläge oben an den Rillen der Seitenplatten schieben.
- Faire coulisser le cache-câble vers le haut dans l'interstice de la ferrure de support à la partie supérieure des rainures des panneaux latéraux.
- Deslice las cubiertas de los cables firmemente al espacio de los acopladores metálicos empotrados de la parte superior de las ranuras de los paneles laterales.

6

CLP-670

- Long screws (black)
- Lange Schrauben (schwarz)
- Vis longues (noires)
- Tornillos largos (negros)



4 Fixer les panneaux latéraux (D) au pédalier (C)

Fixer les panneaux latéraux (D) aux extrémités correspondantes du pédalier (C) en prenant soin que le cordon d'alimentation et le cordon du pédalier viennent se placer de chaque côté dans les rainures correspondantes des panneaux latéraux (D). Chaque panneau latéral est fixé au pédalier à l'aide de deux vis courtes de couleur noire qui doivent être vissées par l'intérieur du pédalier.

5 Poser les cache-cordons (F)

Mettre l'ensemble pédalier/panneaux latéraux debout et placer le cordon d'alimentation et le cordon du pédalier dans les rainures correspondantes des panneaux latéraux, avec la prise dépassant de la partie en creux située en haut de chaque rainure comme illustré. Faire coulisser vers le haut un cache-cordon (F) dans la partie en creux de chaque rainure et enfoncer la partie inférieure du cache dans la rainure.

6 CLP-670; Fixer le haut-parleur (B) aux panneaux latéraux (D)

Avant de poser le haut-parleur, enlever la grille frontale (celle-ci est fixée à l'aide de ruban adhésif et peut être séparée facilement du haut-parleur). Faire glisser le haut-parleur (B) entre les panneaux latéraux (D) et le fixer de chaque côté (à partir de l'intérieur) à l'aide de deux vis longues de couleur noire. Le côté grille du haut-parleur doit être dirigé dans le même sens que les pédales sur le pédalier (C).

4 Una los paneles laterales (D) a la caja de pedales (C).

Una los paneles laterales (D) a los extremos correspondientes de la caja de pedales (C), cerciéndose de que el cable de altavoz de un lado y el cable de pedales del otro se adaptan en las ranuras de los paneles laterales (D). Cada panel lateral se une a la caja de pedales mediante dos tornillos negros insertados desde el interior de la caja de pedales.

5 Instale las cubiertas de los cables (F).

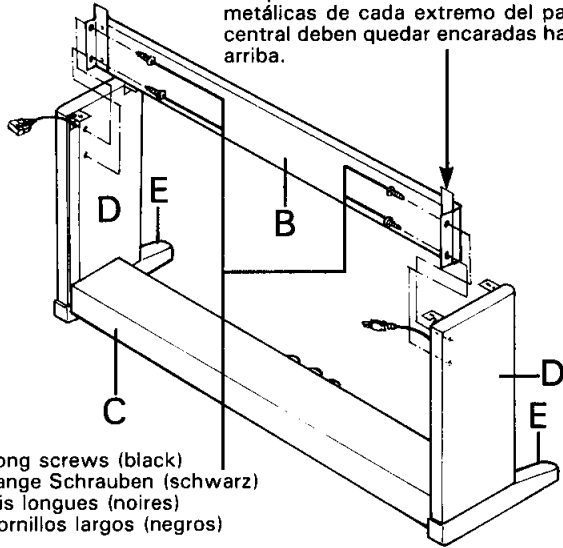
Coloque levantado la caja de pedales/conjunto de paneles laterales y adapte los cables de alimentación y de pedal en las ranuras del panel lateral correspondiente con los conectores sobresaliendo de la parte empotrada de la parte superior de cada ranura, como se muestra en la ilustración. Deslice una cubierta de cable (F) hacia arriba a la parte empotrada de cada ranura, y luego inserte la parte inferior de la cubierta en la ranura.

6 CLP-670: Una la caja de altavoces (B) a los paneles laterales (D).

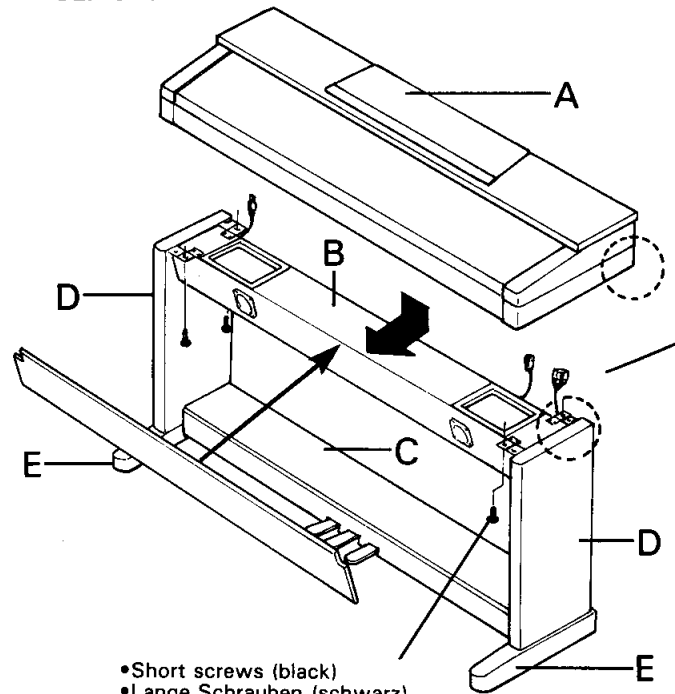
Antes de colocar la caja de altavoces, quítele la rejilla (ésta se encuentra adherida con "cinta mágica" y puede desprenderse fácilmente). Instale firmemente la caja de altavoces (B) entre la parte superior de los paneles laterales (D) y monte cada lado (desde dentro) empleando dos tornillos negros largos. El lado de la rejilla de la caja de altavoces debe instalarse encarada en la misma dirección que los pedales de la caja de pedales (C).

6**CLP-570**

- The protruding sections of the metal brackets at each end of the center panel must face upward.
- Der Vorsprung der Metallbeschläge an beiden Enden der Mittelstrebe muß nach oben weisen.
- Les parties en saillie des ferrures situées à chaque extrémité du panneau central doivent être dirigées vers le haut.
- Las partes salientes de las ménsulas metálicas de cada extremo del panel central deben quedar encaradas hacia arriba.



- Long screws (black)
- Lange Schrauben (schwarz)
- Vis longues (noires)
- Tornillos largos (negros)

7**CLP-670**

- Short screws (black)
- Lange Schrauben (schwarz)
- Vis longues (noires)
- Tornillos largos (negros)

6 CLP-570: **Attach the center panel (B) to the side panels (D).**

The center panel (B) is installed between the side panels with the center lug on each end closer to the pedal side of the pedal box. Each side of the center panel is attached using two long black screws.

7 Install the main unit (A).

Place the main unit on the side panels (D) with the screws on its bottom panel (toward the rear of the main unit) just behind the grooves in the brackets located at the top of the side panels (D), then slide the keyboard forward until it stops.

Align the holes on the bottom panel of the main unit (A) with the holes in the brackets on the side panels (D) and the speaker box (B), then screw in and securely tighten the remaining four short black screws. After the screws have been properly installed, reattach the speaker grille to the speaker box with the recessed corners facing upwards (push it into place).

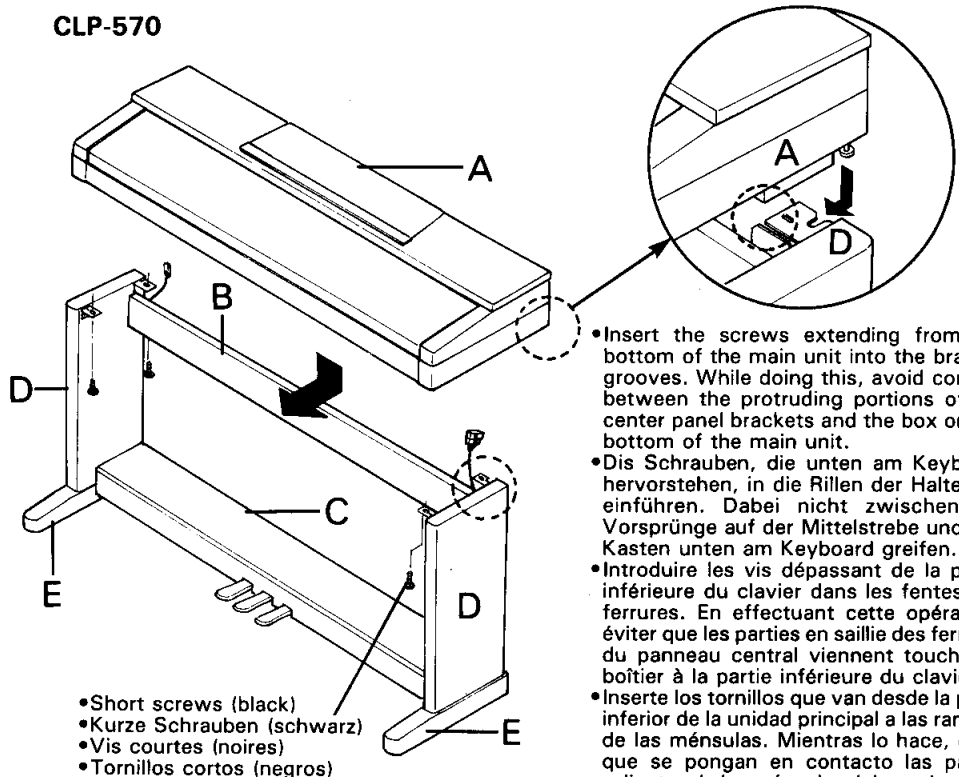
6 CLP-570: **Die Mittelstrebe (B) an den Seitenplatten (D) anbringen.**

Die Mittelstrebe (B) wird so zwischen die Seitenplatten eingesetzt, daß der mittlere Noppen näher zur Pedalseite der Pedalkonsole ist. Die Mittelstrebe mit jeweils zwei langen schwarzen Schrauben auf beiden Seiten anmontieren.

7 Keyboard (A) installieren

Das Keyboard so auf die Seitenplatten (D) aufsetzen, daß die Schrauben auf der Bodenplatte (hinten) genau hinter den Kerben der Halterungen auf den Seitenplatten (D) zu liegen kommen. Dann das Keyboard bis zum Anschlag nach vorne schieben. Die Löcher in der Bodenplatte des Keyboards (A) mit den Löchern in den Halterungen auf den Seitenplatten (D) und Lautsprechergehäusen (B) ausrichten und die vier kurzen schwarzen Schrauben fest hineindreihen. Dann den Lautsprechergrill mit den ausgesparten Ecken nach oben auf das Lautsprechergehäuse aufdrücken.

CLP-570



- Insert the screws on the main unit bottom panel into the bracket grooves.
- Die Schrauben auf der Keyboard-Unterseite in die Kerben der Halterungen einführen.
- Introduire les vis du panneau inférieur du clavier dans les gorges des ferrures.
- Inserte los tornillos del panel inferior de la unidad principal en las ranuras de las ménsulas.

- Insert the screws extending from the bottom of the main unit into the bracket grooves. While doing this, avoid contact between the protruding portions of the center panel brackets and the box on the bottom of the main unit.
- Die Schrauben, die unten am Keyboard hervorstehen, in die Rillen der Halterung einführen. Dabei nicht zwischen die Vorsprünge auf der Mittelstrebe und den Kasten unten am Keyboard greifen.
- Introduire les vis dépassant de la partie inférieure du clavier dans les fentes des ferrures. En effectuant cette opération, évitez que les parties en saillie des ferrures du panneau central viennent toucher le boîtier à la partie inférieure du clavier.
- Inserte los tornillos que van desde la parte inferior de la unidad principal a las ranuras de las ménsulas. Mientras lo hace, evite que se pongan en contacto las partes salientes de las ménsulas del panel central con la caja de la parte inferior de la unidad principal.

- Short screws (black)
- Kurze Schrauben (schwarz)
- Vis courtes (noires)
- Tornillos cortos (negros)

6 CLP-570: Fixer le panneau central (B) aux panneaux latéraux (D)

Le panneau central (B) doit être posé entre les panneaux latéraux, avec le tenon central situé sur chaque bord placé le plus près du côté pédale du pédalier. Le panneau central est fixé de chaque côté au moyen de deux vis longues de couleur noire.

7 Poser le clavier (A)

Placer le clavier sur les panneaux latéraux (D), avec les vis de son panneau inférieur (situées vers l'arrière du clavier) placées immédiatement derrière les rainures des ferrures situées à la partie supérieure des panneaux latéraux (D), puis faire glisser le clavier vers l'avant jusqu'à ce qu'il vienne en butée.

Aligner les trous du panneau inférieur du clavier (A) sur les trous des ferrures des panneaux latéraux (D) et du haut-parleur (B), puis introduire et serrer à fond les quatre vis courtes de couleur noire. Une fois que les vis sont en place, reposer la grille frontale du haut-parleur avec les coins en creux dirigés vers le haut (la pousser pour la mettre en place).

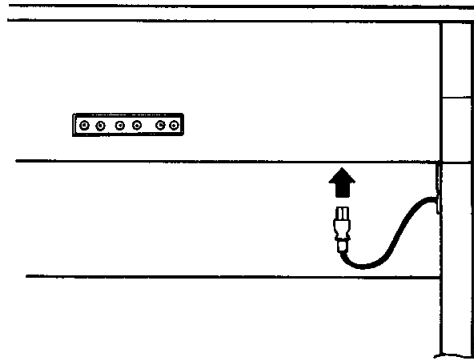
6 CLP-570: Una el panel central (B) a los paneles laterales (D).

El panel central (B) se instala entre los paneles laterales con el apéndice central de cada extremo más cerca del lado de pedales de la caja de pedales. Cada lado del panel central se une empleando dos tornillos negros largos.

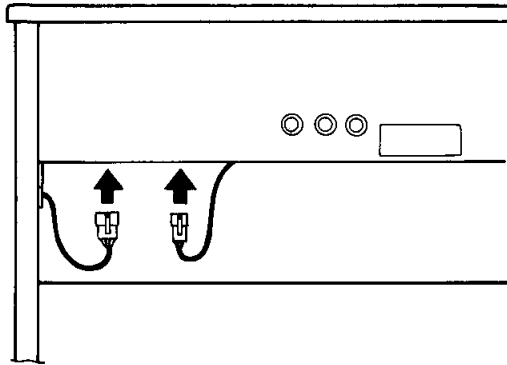
7 Instale la unidad principal (A).

Coloque la unidad principal sobre los paneles laterales (D) con los tornillos de su panel inferior (hacia la parte trasera de la unidad principal) colocados justo detrás de las ranuras de las ménsulas ubicadas en la parte superior de los paneles laterales (D), y deslice el teclado hacia adelante hasta el tope.

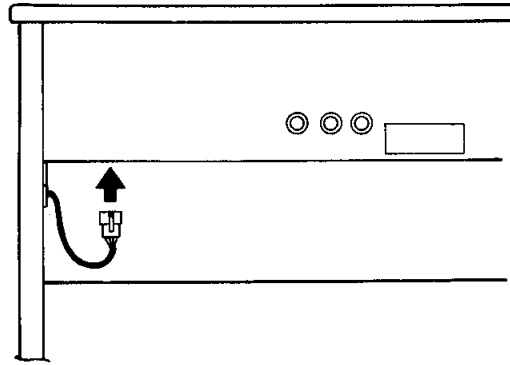
Alinee los orificios del panel inferior de la unidad principal (A) con los orificios de las ménsulas de los paneles laterales (D) y la caja de altavoces (B), y atornille los cuatro tornillos negros cortos restantes, apretándolos firmemente. Una vez que los tornillos estén correctamente colocados, vuelva a montar la rejilla en la caja de altavoces, con las esquinas ahuecadas hacia arriba (empújela hasta quedar en posición).



CLP-670



CLP-570



8 Connect the cords.

The AC, pedal and speaker (in the CLP-670 only) cord plugs must be plugged into the corresponding connectors in the main unit, as shown in the illustration. The pedal (and speaker on the CLP-670) connectors must be inserted so that the retainer clip on the connector faces away from the main unit.

* Check to make sure that all screws have been securely tightened.

9 Be sure to set the adjuster.

For stability, an adjuster is provided on the bottom of the pedal box (C). Rotate the adjuster until it comes in firm contact with the floor surface. The adjuster ensures stable pedal operation and facilitates pedal effect control.

* If the adjuster is not in firm contact with the floor surface, distorted sound may result.

8 Pedalkonsole und Lautsprecherkabel anschließen

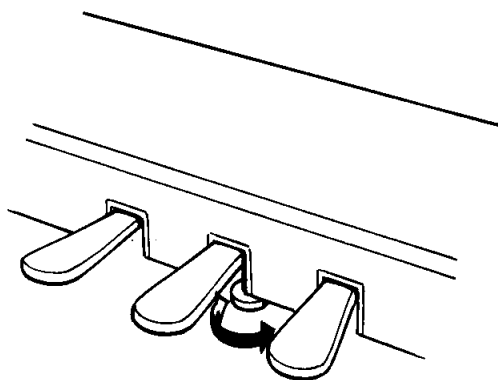
Die Stecker von Netz-, Pedal- und Lautsprecherkabel (nur CLP-670) müssen an die entsprechenden Buchsen des Keyboards angeschlossen werden. Der Stecker des Pedalkabels (und des Lautsprecherkabels beim CLP-670) muß so eingeführt werden, daß die Halteklemme am Anschluß nach außen weist.

* Sicherstellen, daß alle Schrauben gut festgezogen sind.

9 Unbedingt die Stützschraube einstellen.

Um eine gute Stabilität zu gewährleisten, befindet sich unten an der Pedalkonsole (C) eine Stützschraube. Die Stützschraube drehen, bis sie den Boden berührt. Die Stützschraube verhindert ein Verrutschen der Pedalkonsole beim Spielen und vereinfacht die Effektsteuerung über Pedal.

* Falls die Stützschraube nicht fest am Boden aufsitzt, kann es zu Klangverzerrungen kommen



- Rotate the adjuster until it comes in firm contact with the floor surface.
- Die Stützschraube drehen, bis sie fest am Boden aufsitzt.
- Tourner le dispositif de réglage jusqu'à ce qu'il soit en contact ferme avec la surface du sol.
- Gire el ajustador hasta que quede en firme contacto con la superficie del piso.

8 Connecter les cordons

Le cordon d'alimentation et les cordons du pédalier et du haut-parleur (modèle CLP-670 uniquement) doivent être branchés aux connecteurs correspondants du clavier, comme illustré. Le connecteur du pédalier (et du haut-parleur dans le cas du CLP-670) doivent être branchés de manière que l'attache du connecteur soit dirigée vers l'extérieur du au clavier.

* Vérifier que toutes les vis sont serrées à fond.

9 Ne pas oublier de régler la hauteur du pédalier

Pour assurer la stabilité du pédalier (C), un dispositif de réglage est prévu à sa partie inférieure. Le tourner jusqu'à ce qu'il soit en contact ferme avec la surface du sol. Ce dispositif assure la stabilité du pédalier lors de son utilisation et facilite la commande au pied des effets.

* Si ce dispositif n'est pas en contact ferme avec le sol, il peut se produire une distorsion du son.

8 Conecte los cables.

Las clavijas de los cables de CA, pedales y altavoces (sólo en la CLP-670) deben enchufarse a los conectores correspondientes de la unidad principal, como se muestra en la ilustración. Los conectores de los pedales (y altavoces en la CLP-670) deben insertarse de modo que el retenedor del conector quede apartado de la unidad principal.

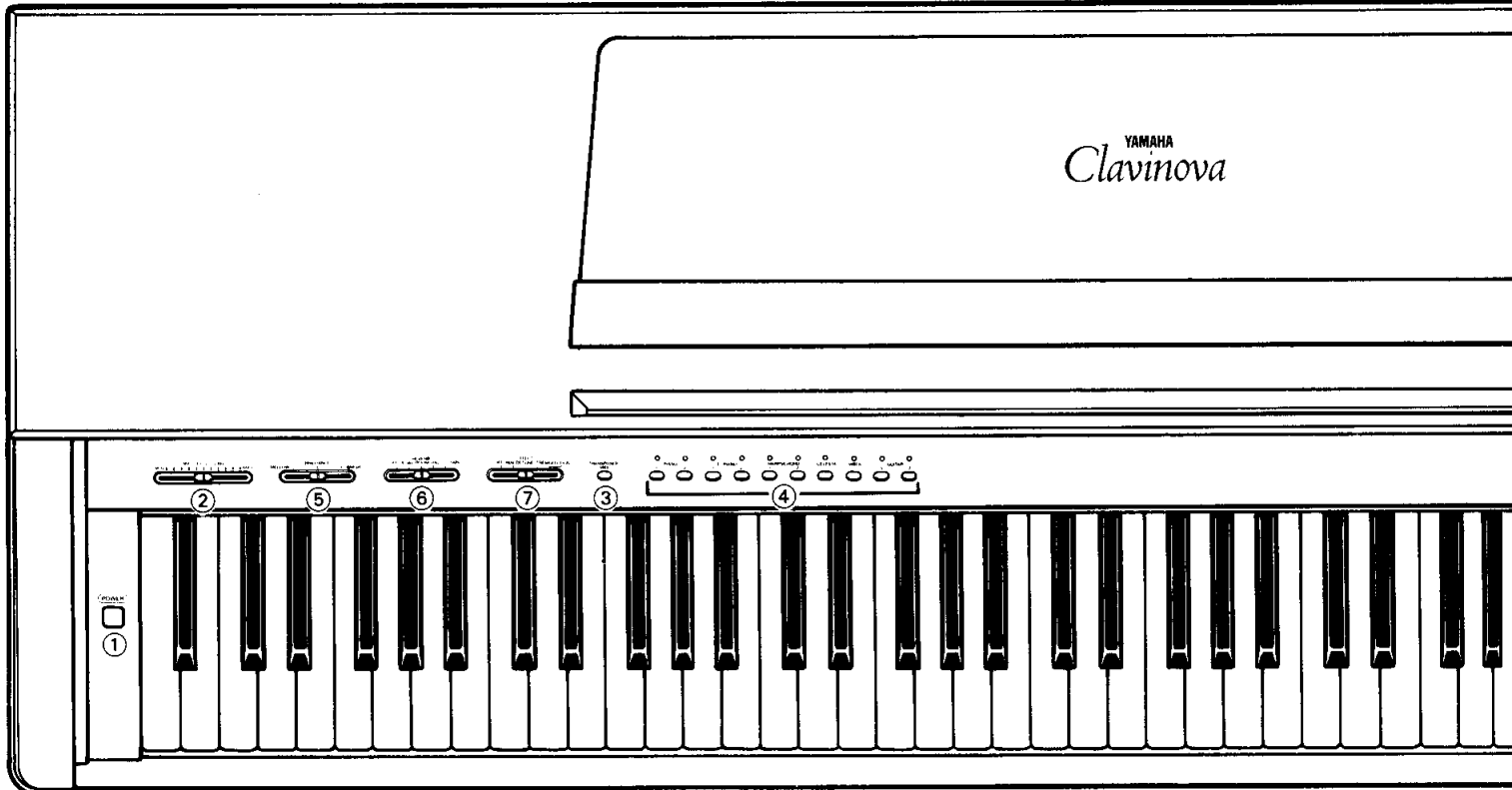
* Confirme que todos los tornillos estén firmemente apretados.

9 Asegúrese de disponer el ajustador.

Un ajustador ha sido instalado debajo de la caja de pedales (C) para dar estabilidad a la misma. Gire el ajustador hasta que quede en firme contacto con la superficie del piso. El ajustador asegura una estable operación de los pedales y facilita el control del efecto de los mismos.

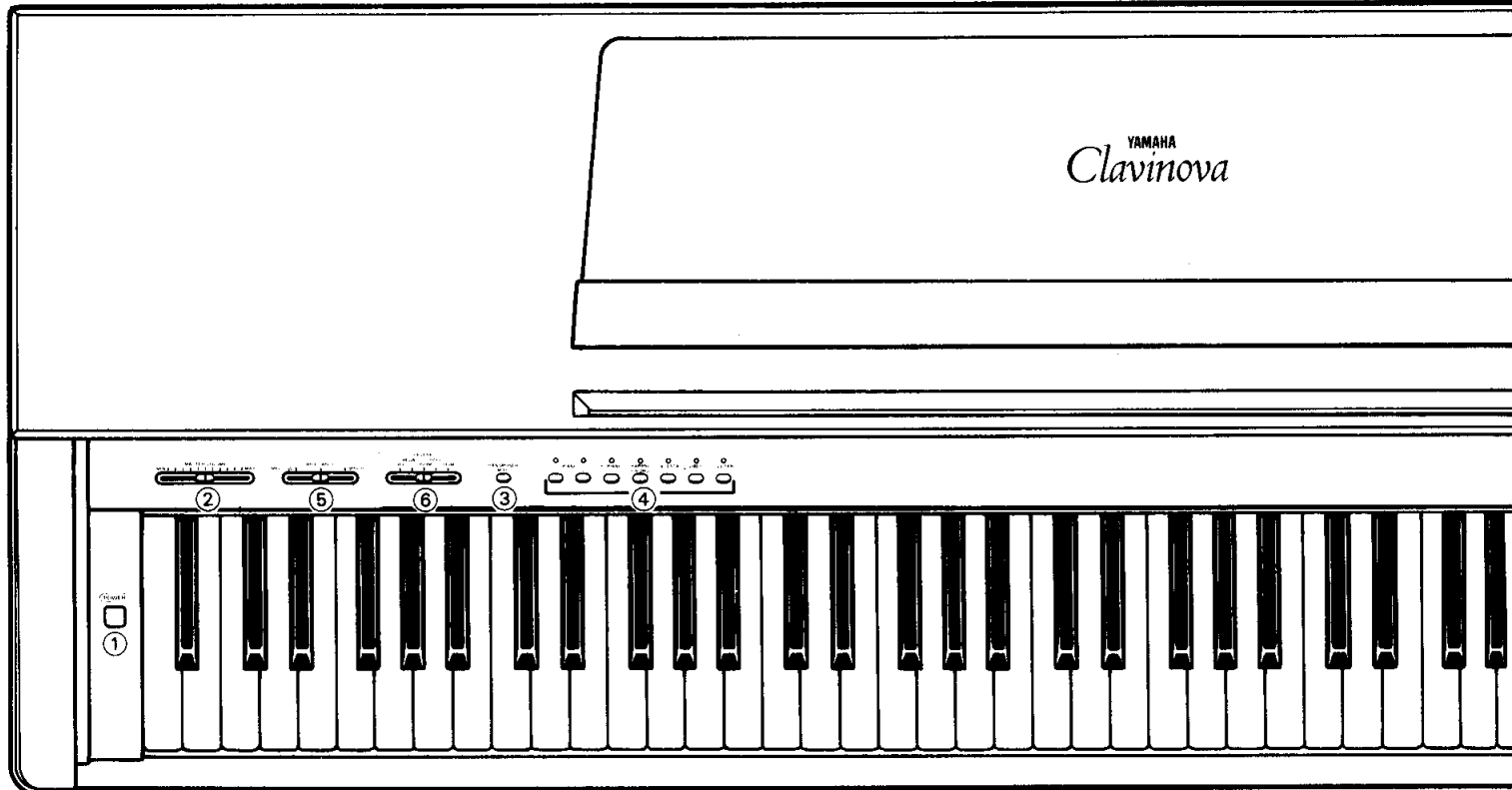
* Si el ajustador no está en firme contacto con la superficie del piso, se puede producir distorsión del sonido.

CLP-670

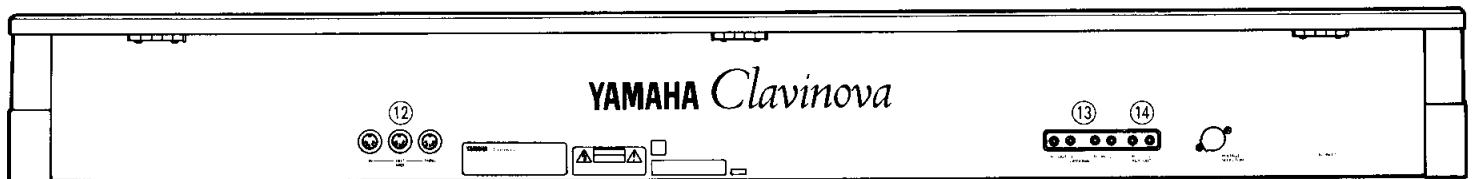


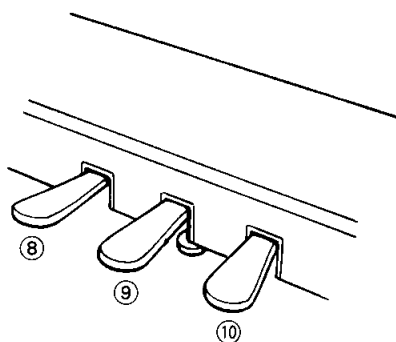
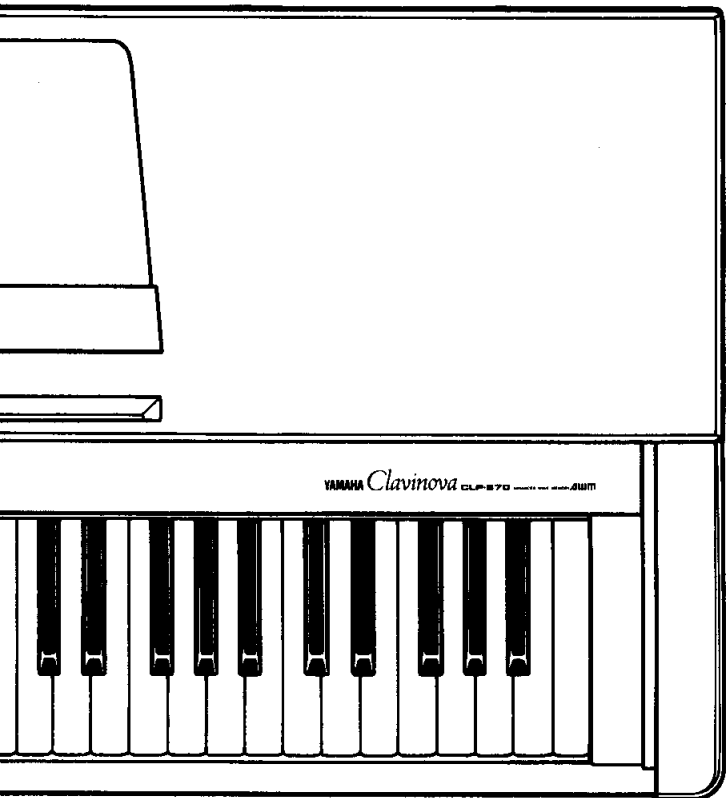
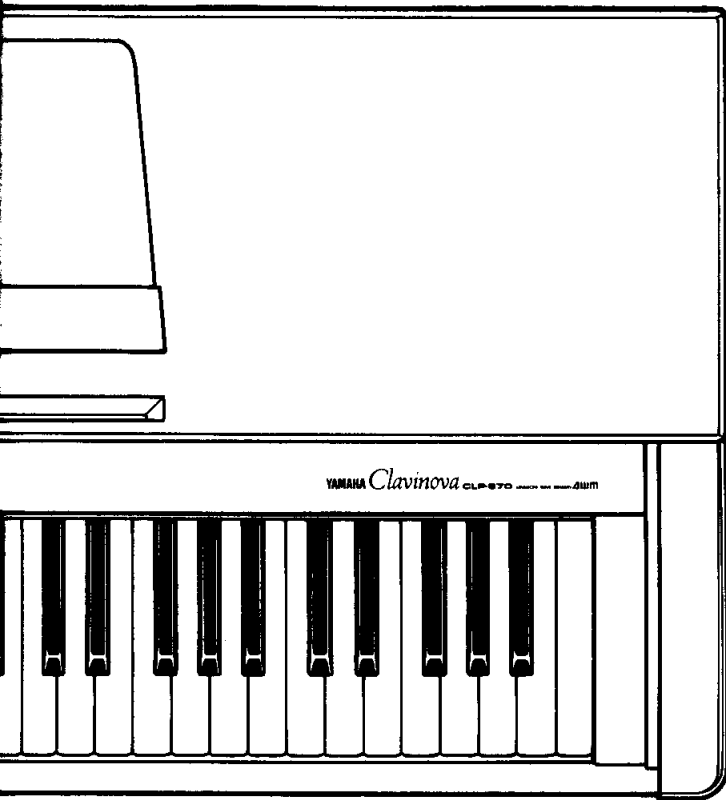
⑪

CLP-570



⑪





TAKING CARE OF YOUR CLAVINOVA

Your Clavinova is a fine musical instrument, and deserves the most careful treatment. Observe the following points and your Clavinova will sound and look great for many years.

1. Never open the case and touch or tamper with the internal circuitry.
2. Always turn the POWER switch OFF after use, and cover the keyboard with the built-in key cover.
3. Clean the cabinet and keys of your Clavinova only with a clean, slightly damp cloth. A neutral cleanser may be used if desired. Never use abrasive cleansers, waxes, solvents or chemical dust cloths since these can dull or damage the finish.
4. Never place any vinyl products on your Clavinova. Contact with vinyl can cause irreversible damage to the finish.
5. Install your Clavinova in a place that is away from direct sunlight, excessive humidity or heat.
6. Never apply excessive force to the controls, connectors or other parts of your Clavinova, and avoid scratching or bumping it with hard objects.

THE CONTROLS AND CONNECTORS

① POWER Switch

Press the POWER switch once to turn the power ON, a second time to turn the power OFF. When the power is initially turned ON, the PIANO 1 voice selector LED will light.

② MASTER VOLUME Control

The MASTER VOLUME control adjusts the volume (level) of sound produced by the Clavinova. The MASTER VOLUME control also adjusts headphone volume when a pair of headphones is plugged into the HEADPHONE jack ⑪.

③ TRANSPOSER/MIDI Button

The TRANSPOSER/MIDI button allows access to the Clavinova's TRANSPOSE function (to shift the pitch of the entire keyboard up or down) and MIDI functions. For details refer to the "TRANSPOSITION" and "MIDI FUNCTIONS" sections on pages 13 and 14, respectively.

④ Voice Selectors

The CLP-570 has seven voice selectors and the CLP-670 has ten. Simply press any of the voice selectors to select the corresponding voice. The LED indicator above the voice selector will light to indicate which voice is currently selected.

Note: The PIANO 1 voice is automatically selected whenever the POWER switch is initially turned ON.

⑤ BRILLIANCE Control

This control can be used to change the tonality or "timbre" of the selected voice. It has three settings: MELLOW, center (NORMAL) and BRIGHT. The center setting produces the "normal" tone of the selected voice. If you want a brighter or "sharper" tone, slide the control to the BRIGHT position. For a "rounder" more mellow tone, slide the control to the MELLOW position.

Note: The BRILLIANCE control has no intermediate settings. If you slide the control to a position between one of its three settings, the sound of the last setting will be retained.

⑥ REVERB Control

The REVERB control provides a number of digital effects that you can use for extra depth and expressive power. Simply slide the REVERB control to the required position: **OFF**

No effect is produced.

PEDAL

In this position a subtle-but-warm reverb effect is added to the sound whenever the damper pedal is pressed.

ROOM

This setting add a continuous reverb effect to the sound that is similar to the type of acoustic reverberation you would hear in a medium-size room.

HALL

For a really spacious reverb sound, use the HALL setting. This effect simulates the natural reverberation of a large concert hall.

COSMIC

"COSMIC" is an echo effect in which the sound seems to "bounce" around in the stereo sound field.

⑦ EFFECT Control (CLP-670 only)

The EFFECT control provides a range of four effects that you can use in addition to the REVERB effects. Please note that when any of these effects is selected the Clavinova provides 16-note polyphony rather than the maximum 32 notes. Simply slide the EFFECT control to the required position:

OFF

No effect is produced.

PAN

This effect causes the Clavinova sound to sweep back and forth between its stereo speaker systems.

DETUNE

DETUNE delivers a thick, multi-instrument sound by producing two notes of slightly different pitch for every single note you play on the keyboard—i.e. the two notes are slightly "detuned."

TREMOLO

TREMOLO is a gentle variation in volume that gives the sound a more dynamic feel.

DUAL

The DUAL effect actually makes it possible to play two voices simultaneously across the entire range of the keyboard. The voices combined when DUAL is activated are normally the last two voices selected (the voice selected first is played via the right speaker and the voice selected last is played via the left speaker). For example, if you press the PIANO 1 voice selector and then the VIBES voice selector, and then set the EFFECT control to DUAL, the PIANO 1 and VIBES LEDs will both light and both voices will be played simultaneously—PIANO 1 from the right speaker and VIBES from the left. If another voice selector—say CELESTA—is pressed while DUAL is active, the newly selected voice (CELESTA) will be combined with the previously selected voice (VIBES in this example). If the EFFECT control is then set to OFF, the last voice selected (CELESTA in this example) will be selected.

• Here are some examples of how the DUAL logic works:

1. If you select these voices in this order:
PIANO 1→E.PIANO 1→HARPSICHORD 1
and then set the EFFECT control to DUAL, the E.PIANO 1 and HARPSICHORD 1 voices will be played simultaneously.
2. If you select these voices in this order:
PIANO 1→E.PIANO 1→E.PIANO 1
and then set the EFFECT control to DUAL, the PIANO 1 and E.PIANO 1 voices will be played simultaneously.
3. If the EFFECT control is already set to DUAL and you select these voice in this order:
PIANO 1→E.PIANO 1→HARPSICHORD 1,
the E.PIANO 1 and HARPSICHORD 1 voices will be played simultaneously.
4. If the EFFECT control is already set to DUAL and you select these voices in this order:
PIANO 1→E.PIANO 1→E.PIANO 1,
the E.PIANO 1 voice will be selected twice! The result is that you'll hear only the E.PIANO 1 voice, and polyphony will be 16 notes rather than the maximum 32.

Note: If the EFFECT control is set to DUAL immediately after turning the power ON, the PIANO 1 and PIANO 2 voices will be combined.

⑧ Soft Pedal

Pressing the soft pedal reduces the volume and slightly changes the timbre of notes played.

⑨ Sostenuto Pedal

If you play a note or chord on the keyboard and press the sostenuto pedal while the note(s) are held, those notes will be sustained as long as the pedal is held (as if the damper pedal had been pressed) but all subsequently played notes will not be sustained. This makes it possible to sustain a chord, for example, while other notes are played "staccato."

⑩ Damper Pedal

The damper pedal functions in the same way as a damper pedal on an acoustic piano. When the damper pedal is pressed notes played have a long sustain. Releasing the pedal immediately stops (damps) any sustained notes. The CLP-670 damper pedal additionally features continuous damping. This allows you to create shorter effects by pressing the damper pedal down only part of the way.

⑪ HEADPHONE Jack [Bottom Panel]

A standard pair of stereo headphones can be plugged in here for private practice or late-night playing. The internal speaker system is automatically shut off when a pair of headphones is plugged into the HEADPHONE jack.

⑫ OPTIONAL IN L/R and OUT L/R Jacks

These jacks are intended primarily for use with Yamaha EM-series Expander Modules such as the EME-1 Reverb Box, EMT-1 FM Sound Box, EMT-10 AWM Sound Box and EMR-1 Drum Box. In the case of the EME-1 Reverb Box, for example, the OPTIONAL OUT jacks connect to the EME-1 LINE IN jacks, and the EME-1 LINE OUT jacks connect back to the Clavinova OPTIONAL IN jacks. This allows application of a range of high-quality digital effects, including reverb and echo, to the Clavinova sound. Refer to the EM-series Expander Module device owner's manual for connection details.

⑬ AUX OUT L/R Jacks

The AUX OUT L and R jacks deliver the output of the Clavinova for connection to a stereo sound system, a mixing console or a tape recorder.

Note: The AUX OUT jack signal must never be returned to the OPTIONAL IN jacks, either directly or through external equipment. Always use the OPTIONAL IN and OUT jacks when connecting EM-series or other Yamaha peripheral equipment.

⑭ MIDI IN, THRU and OUT Connectors

The MIDI IN connector receives MIDI data from an external MIDI device (such as the EMQ-1 Memory Box) which can be used to control the Clavinova. The MIDI THRU connector re-transmits any data received at the MIDI IN connector, allowing "chaining" of several MIDI instruments or other devices. The MIDI OUT connector transmits MIDI data generated by the Clavinova (e.g. note and velocity data produced by playing the Clavinova keyboard).

More details on MIDI are given in "MIDI FUNCTIONS" on page 14.

PREPARATION

• Check your power supply

Make sure that your local AC mains voltage matches the voltage specified on the name plate on the rear panel. In some areas a voltage selector may be provided on the rear panel of the main unit. Make sure that the voltage selector is set for the voltage in your area.

• The music stand

If you will be using sheet music with your Clavinova, raise the music stand built into it's top panel by lifting the rear edge of the music stand, then flip down the music stand braces and engage them with the corresponding recesses.

The music stand can be lowered after slightly lifting it and folding the two brackets which support it against the back of the stand.

• Name Plate Location

The nameplate is located on the rear panel.

PLAYING THE CLAVINOVA

After making sure that the Clavinova's AC plug is properly inserted into a convenient AC wall outlet:

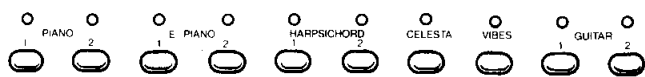
1. Press the POWER switch located to the left of the keyboard to turn the power ON. When the power is turned ON, the PIANO 1 voice selector LED will light (the PIANO 1 voice is automatically selected whenever the power is turned ON).



2. Initially set the MASTER VOLUME control about three quarters of the way towards the "MAX" setting. Then, when you start playing, adjust the MASTER VOLUME control for the most comfortable listening level.



3. Select the desired voice by pressing one of the voice selectors.



CLP-670

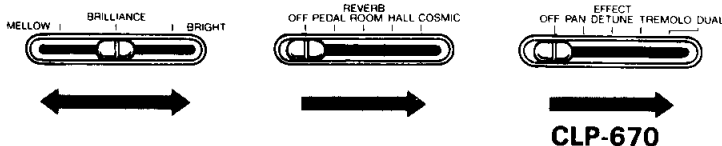


CLP-570

4. Play.
The CLP-670 has 32-note polyphony* and the CLP-570 has 16-note polyphony. This means that you can play up to 32 or 16 notes at once, respectively. The Clavinova also offers keyboard touch response, so the volume and timbre of notes played can be controlled according to how "hard" you play the keys. The amount of variation available depends on the selected voice.

* The CLP-670 allows up to 16 notes to be played at once when the PAN, DETUNE, TREMOLO or DUAL effects are used.

5. You can also add BRILLIANCE, REVERB and/or EFFECTS (EFFECT control on CLP-670 only) as desired by using the BRILLIANCE, REVERB and EFFECT controls (see "THE CONTROLS AND CONNECTORS" on page 11).



CLP-670

For Pitch Control (A-1 + B-1/A-1 + A#-1)

For Pitch Control (C3 ~ B3)

For Transposition (F#5 ~ F#6)

TRANSPPOSITION

The Clavinova's TRANSPOSER function makes it possible to shift the pitch of the entire keyboard up or down in semitone intervals up to a maximum of six semitones. "Transposing" the pitch of the Clavinova keyboard makes it easier to play in difficult key signatures, and you can simply match the pitch of the keyboard to the range of a singer or other instrumentalist. The TRANSPOSER/MIDI button and keys F#5 through F#6 on the keyboard are used for transposition.



1. Press and hold the TRANSPOSER/MIDI button.
2. Press a key between F#5 and F#6 according to the desired amount of transposition.*
3. Release the TRANSPOSER/MIDI button.

* Pressing the C6 key produces normal keyboard pitch. Pressing the key to the left of C6 (B5) transposes the pitch of the keyboard down a semitone, the next key to the left (Bb5) transposes down a whole tone (two semitones), etc., down to the F#5 key which transposes down 6 semitones. Upward transposition is accomplished in the same way using the keys to the right of C6, up to F#6 which transposes up 6 semitones.

Note: The transpose function has no effect when LOCAL OFF is active (see "MIDI FUNCTIONS" on page 14).

PITCH CONTROL

Pitch control makes it possible to tune the Clavinova over a ± 50 -cent range in approximately 3-cent intervals. A hundred "cents" equals one semitone, so the tuning range provided allows fine tuning of overall pitch over a range of approximately a semitone. Pitch control is useful for tuning the Clavinova to match other instruments or recorded music.

Tuning Up

1. To tune up (raise pitch), hold the A-1 and B-1 keys simultaneously.
2. Press any key between C3 and B3. Each time a key in this range is pressed the pitch is increased by approximately 3 cents, up to a maximum of 50 cents above standard pitch.
3. Release the A-1 and B-1 keys.

Tuning Down

1. To tune down (lower pitch), hold the A-1 and A#-1 keys simultaneously.
2. Press any key between C3 and B3. Each time a key in this range is pressed the pitch is decreased by approximately 3 cents, up to a maximum of 50 cents below standard pitch.
3. Release the A-1 and A#-1 keys.

To Restore Standard Pitch*

1. To restore standard pitch (A3 = 440 Hz), hold the A-1, A#-1 and B-1 keys simultaneously.
2. Press any key between C3 and B3.
3. Release the A-1, A#-1 and B-1 keys.

* Standard pitch (A3 = 440 Hz) is automatically set whenever the POWER switch is initially turned ON.

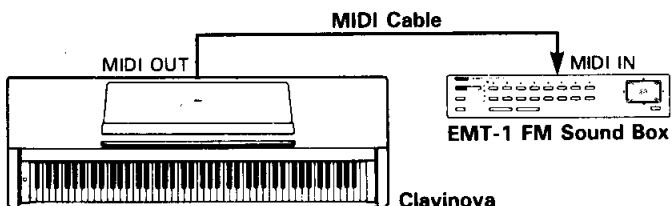
Note: The pitch control function has no effect when LOCAL OFF is active (see "MIDI FUNCTIONS" on page 14).



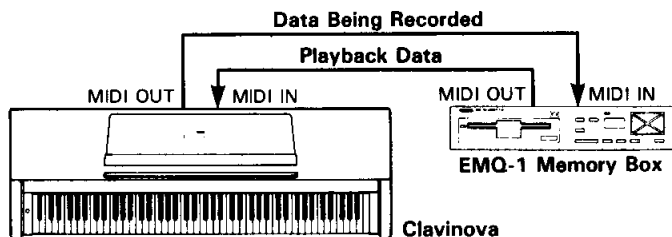
MIDI FUNCTIONS

A Brief Introduction to MIDI

MIDI, the Musical Instrument Digital Interface, is a world-standard communication interface that allows MIDI-compatible musical instruments and equipment to share musical information and control one another. This makes it possible to create "systems" of MIDI instruments and equipment that offer far greater versatility and control than is available with isolated instruments. For example, most MIDI keyboards (including the Clavinova, of course) transmit note and velocity (touch response) information via the MIDI OUT connector whenever a note is played on the keyboard. If the MIDI OUT connector is connected to the MIDI IN connector of a second keyboard (synthesizer, etc.) or a tone generator such as the Yamaha EMT-1 FM Sound Box (essentially a synthesizer with no keyboard), the second keyboard or tone generator will respond precisely to notes played on the original transmitting keyboard. The result is that you can effectively play two instruments at once, providing thick multi-instrument sounds.



This same type of musical information transfer is used for MIDI sequence recording. A sequence recorder such as the Yamaha EMQ-1 Memory Box can be used to "record" MIDI data received from a Clavinova, for example. When the recorded data is played back, the Clavinova automatically "plays" the recorded performance in precise detail.



The examples given above really only scratch the surface. MIDI can do much, much more. The CLP-670 and CLP-570 offer a number of MIDI functions that allow them to be used in fairly sophisticated MIDI systems.

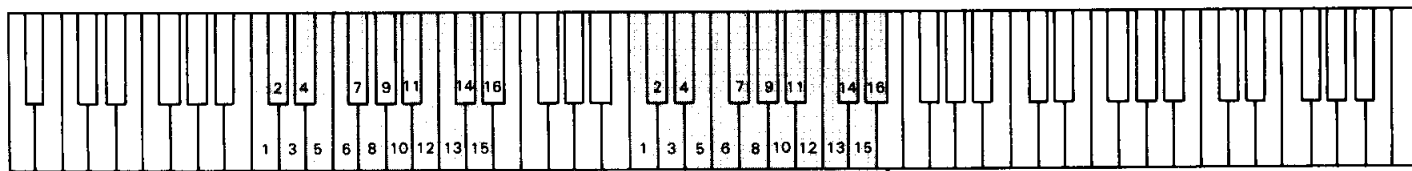
Note: Always use a high-quality MIDI cable to connect MIDI OUT to MIDI IN terminals. Never use MIDI cables longer than about 15 feet, since cables longer than this can pick up noise which can cause data errors.

MIDI "Messages" Transmitted & Received by the Clavinova

The MIDI information (messages) transmitted and received by the CLP-670 and CLP-570 Clavinova are as follows:

Note and Velocity Data

This information tells the receiving keyboard or tone generator to play a certain note (specified by the MIDI note number) at a certain dynamic level (specified by the MIDI velocity value). Note and velocity data is transmitted by the Clavinova whenever a key is pressed, and the Clavinova's internal AWM tone generator will "play" the corresponding note(s) whenever note and velocity data is received from an external MIDI device.



For setting the transmit channel. (C1~D#2) For setting the receive channel. (C3~D#4)

Program Change Numbers

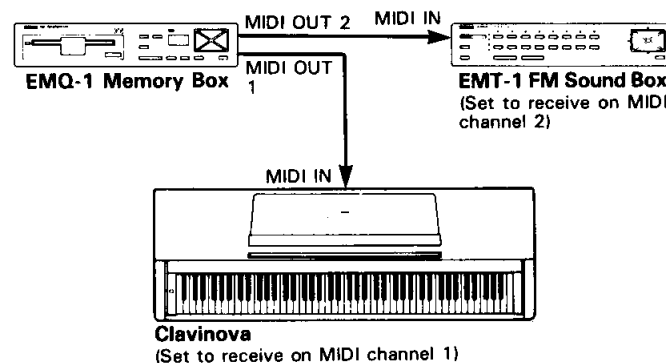
The CLP-670 transmits a MIDI program number between 0 and 9 and the CLP-570 transmits a program change number between 0 and 6 when one of its voice selectors is pressed. This normally causes the correspondingly numbered voice or program to be selected on a receiving MIDI device. The Clavinova will respond in the same way, automatically selecting the appropriate voice when a MIDI program change number is received. See "Program Change ON/OFF" on page 15 for information on turning program change number reception and transmission ON or OFF.

Control Change Numbers

Control Change data representing Soft, Sostenuto and Damper pedal operations is transmitted by the Clavinova whenever one of these pedals is used. If the receiving device is a tone generator or another keyboard, it will respond in the same way as the Clavinova's internal tone generator when one of the pedals is used. The Clavinova also receives and responds to the appropriate control change data. See "Control Change ON/OFF" on page 15 for information on turning control change number reception and transmission ON or OFF.

MIDI Transmit & Receive Channel Selection

The MIDI system allows transmission and reception of MIDI data on 16 different channels. Multiple channels have been implemented to allow selective control of certain instruments or devices connected in series. For example, a single MIDI sequence recorder could be used to "play" two different instruments or tone generators. One of the instruments or tone generators could be set to receive only on channel 1, while the other is set to receive on channel 2. In this situation the first instrument or tone generator will respond only to channel-1 information transmitted by the sequence recorder, while the second instrument or tone generator will respond only to channel-2 information. This allows the sequence recorder to "play" two completely different parts on the receiving instruments or tone generators.



In any MIDI control setup, the MIDI channels of the transmitting and receiving equipment must be matched for proper data transfer. An "OMNI" receive mode is also available, which allows reception on all 16 MIDI channels. In the OMNI mode it is not necessary to match the receive channel of the receiving device to the the transmit channel of the transmitting device (except when receiving mode messages).

Setting the Clavinova MIDI Channels

1. Press and hold the TRANSPOSER/MIDI button.
2. Press the key on the keyboard corresponding to the desired MIDI transmit or receive channel.*
3. Release the TRANSPOSER/MIDI button.

* Keys C1 through D#2 on the keyboard are used to set the MIDI transmit channel, and keys C3 through D#4 are used to turn the ONMI mode OFF and set the MIDI receive channel as shown in the illustration below. The E4 key sets the OMNI receive mode and basic receive channel 1.

Note: When the power is initially turned ON, MIDI receive is set to the OMNI mode and the transmit channel is set to 1.

MIDI FUNCTION CHART

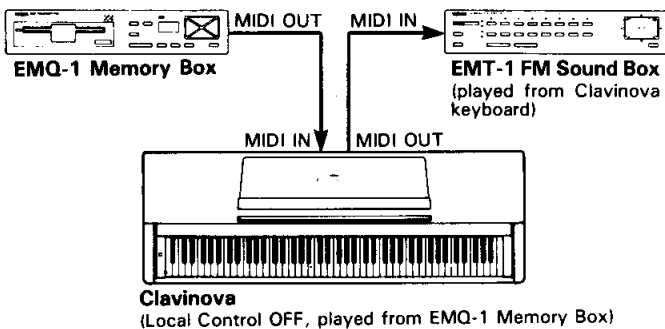
Function	CLP-670 Selector*	CLP-570 Selector*
Local ON/OFF	PIANO 1	PIANO 1
Program Change ON/OFF	PIANO 2	PIANO 2
Control Change ON/OFF	E.PIANO 1	E.PIANO
Multi-Timbre Mode	E.PIANO 2	HARPSICHORD
Split & Left Local OFF	HARPSICHORD 1	CELESTA
Split & Right Local OFF	HARPSICHORD 2	VIBES
Panel Data Transmit	CELESTA	GUITAR

* The MIDI functions listed above are engaged by holding down the TRANSPOSER/MIDI button and pressing the corresponding voice selector. Full details are given in the following pages.

Local Control ON/OFF

“Local Control” refers to the fact that, normally, the Clavinova keyboard controls its internal tone generator, allowing the internal voices to be played directly from the keyboard. This situation is “Local Control ON” since the internal tone generator is controlled locally by its own keyboard.

Local control can be turned OFF, however, so that the Clavinova keyboard does not play the internal voices, but the appropriate MIDI information is still transmitted via the MIDI OUT connector when notes are played on the keyboard. At the same time, the internal tone generator responds to MIDI information received via the MIDI IN connector. This means that while an external MIDI sequence recorder such as the Yamaha EMQ-1 Memory Box, for example, plays the Clavinova’s internal voices, an external tone generator such as the EMT-1 can be played from the Clavinova keyboard.



Turning Local Control ON or OFF

1. Hold down the TRANSPOSER/MIDI button.
2. Press the PIANO 1 voice selector. If the PIANO 1 LED is lit when the PIANO 1 voice selector is pressed, you have turned local control OFF. If the PIANO 1 LED is not lit when the PIANO 1 voice selector is pressed, you have turned local control ON.
3. Release the TRANSPOSER/MIDI button.

Program Change ON/OFF

Normally the Clavinova will respond to MIDI program change numbers received from an external keyboard or other MIDI device, causing the correspondingly numbered Clavinova voice to be selected. The Clavinova will normally also send a MIDI program change number whenever one of its voices is selected, causing the correspondingly numbered voice or program to be selected on the external MIDI device if the device is set up to receive and respond to MIDI program change numbers.

This function makes it possible to cancel program change number reception and transmission so that voices can be selected on the Clavinova without affecting the external MIDI device, and vice versa.

1. Hold down the TRANSPOSER/MIDI button.
2. Press the PIANO 2 voice selector. If the PIANO 2 LED is lit when the PIANO 2 voice selector is pressed, you have turned program change reception/transmission OFF. If the PIANO 2 LED is not lit when the PIANO 2 voice selector is pressed, you have turned program change reception/transmission ON.
3. Release the TRANSPOSER/MIDI button.

Control Change ON/OFF

Normally the Clavinova will respond to MIDI control change data received from an external MIDI device or keyboard, causing the selected Clavinova voice to be affected by pedal and other “control” settings received from the controlling device. The Clavinova also transmits MIDI control change information when either of its pedals are operated.

This function makes it possible to cancel control change data reception and transmission if you do not want the Clavinova voices to be affected by control change data received from an external device or vice versa.

1. Hold down the TRANSPOSER/MIDI button.
2. Press the E.PIANO 1 (E.PIANO on the CLP-570) voice selector. If the E.PIANO 1 (E.PIANO) LED is lit when the E.PIANO 1 (E.PIANO) voice selector is pressed, you have turned control change reception/transmission OFF. If the E.PIANO 1 (E.PIANO) LED is not lit when the E.PIANO 1 (E.PIANO) voice selector is pressed, you have turned control change reception/transmission ON.
3. Release the TRANSPOSER/MIDI button.

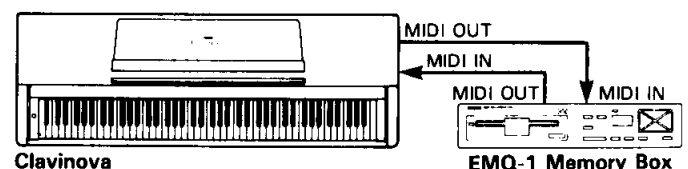
The Multi-Timbre Mode

The Multi-Timbre mode is a special mode in which the Clavinova voices can be independently controlled on different MIDI channel numbers (1 through 10) by an external MIDI device such as the Yamaha EMQ-1 Memory Box. The Multi-Timbre mode can be activated as follows:

1. Hold down the TRANSPOSER/MIDI button.
2. Press the E. PIANO 2 (HARPSICHORD on the CLP-570) voice selector. If the E. PIANO 2 (HARPSICHORD) LED is lit when the E. PIANO 2 (HARPSICHORD) voice selector is pressed, you have turned the Multi-Timbre mode ON. If the E. PIANO 2 (HARPSICHORD) LED is not lit when the E. PIANO 2 (HARPSICHORD) voice selector is pressed, you have turned the Multi-Timbre mode OFF.
3. Release the TRANSPOSER/MIDI button.

Here’s an example of how you could use the Multi-Timbre mode to record three different parts on the EMQ-1 Memory Box that will play different voices on the Clavinova when played back.

1. Connect the EMQ-1 to the Clavinova as shown below.



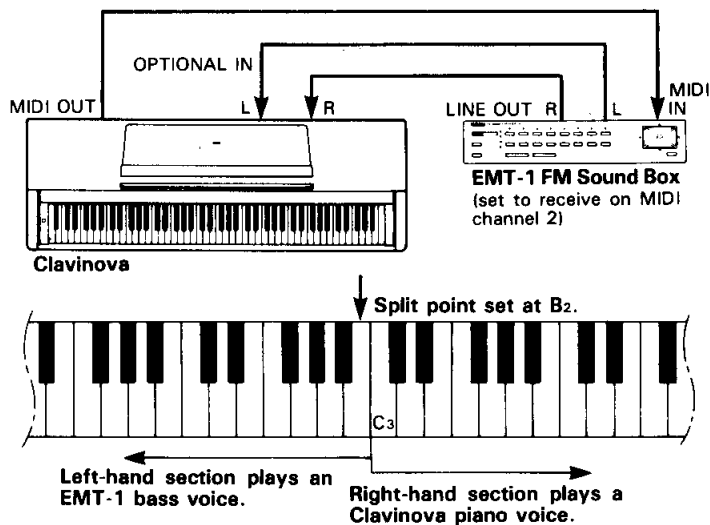
2. Select the first voice and MIDI transmit channel number, then record the first part on the EMQ-1.
3. Activate the Clavinova Multi-Timbre mode, then select a new MIDI transmit channel and voice and record the second part on the EMQ-1 using its overdubbing function.
4. While still in the Multi-Timbre mode, select the third MIDI transmit channel and voice and record the third part on the EMQ-1 using its overdubbing function.
5. Still in the Multi-Timbre mode, play back the EMQ-1. The recorded parts will be played back using the individual voices selected during recording, providing a full ensemble sound.

The Split & Left Local OFF Mode

In the split mode one section of the Clavinova keyboard is used to play a Clavinova voice in the normal way, while the remaining section is used to play a second MIDI keyboard or tone generator such as the Yamaha EMT-1 FM Sound Box or EMT-10 AWM Sound Box. In this mode the right-hand section of the keyboard is used to play an internal Clavinova voice, while the left-hand section of the keyboard plays the external keyboard or tone generator. Playing the left-hand section of the keyboard produces no sound from the Clavinova. The "split point," or the key that divides the left- and right-hand sections of the keyboard can be set at any desired key.

The split mode is useful if, for example, you want to play a piano (Clavinova) voice with the right hand while playing a synthesizer bass line or string section with the left hand.

When the split mode is activated, notes played on the left-hand section are transmitted via the Clavinova MIDI OUT connector on MIDI channel 2. Notes played on the right-hand section are transmitted on the "basic channel" (i.e. the channel set using the MIDI channel selection function described previously).



Activating the Split & Left Local OFF Mode & Selecting the Split Point

1. Hold down the TRANSPOSER/MIDI button, then press and hold down the HARPSICHORD 1 (CELESTA on the CLP-570) voice selector. The HARPSICHORD 1 (CELESTA) LED indicator will flash.
2. Press the key on the keyboard at which you wish to set the split point. The HARPSICHORD 1 (CELESTA) LED will light continuously. The split-point key becomes the first key of the left-hand section.
3. Release the split point key.
4. Release the TRANSPOSER/MIDI button and HARPSICHORD 1 (CELESTA) voice selector.
5. To return to the normal full-keyboard mode, hold the TRANSPOSER/MIDI button and press the HARPSICHORD 1 (CELESTA) voice selector, then release both buttons.

Note: When the power is initially turned ON the default split point key -B2- will be automatically selected. If a new split point is selected it remains active until the power is turned OFF or a different split point is selected.

The Split & Right Local Off Mode

In the CLP-670 and CLP-570 either the right- or left-hand section of the keyboard can be assigned to control an external keyboard or tone generator. Assigning the left-hand section to external tone generator control was described in the previous section. To assign the right-hand section to external tone generator control while playing the Clavinova voices with the left hand, press the HARPSICHORD 2 (VIBES on the CLP-570) voice selector instead of the HARPSICHORD 1 (CELESTA on the CLP-570) voice selector when activating the Split mode (See "Activating the Split & Left Local OFF Mode & Selecting the Split Point" in the previous section). All other operations are exactly the same as described in the previous section.

Transmitting the Panel Settings

This function causes all the current Clavinova control settings (selected voice, etc) to be transmitted via the MIDI OUT terminal. This is particularly useful if you will be recording performances to a MIDI sequence recorder which will be used to control the Clavinova on playback. By transmitting the Clavinova panel settings and recording them on the MIDI sequence recorder prior to the actual performance data, the Clavinova will be automatically restored to the same settings when the performance is played back.

* The Yamaha EMQ-1 Memory Box automatically receives and records the Clavinova panel settings when a recording is begun, so this function is most useful with MIDI sequence recorders other than the EMQ-1.

1. Hold down the TRANSPOSER/MIDI button.
2. Press the CELESTA (GUITAR on the CLP-570) voice selector.
3. Release the TRANSPOSER/MIDI button.

TROUBLESHOOTING

If you encounter what appears to be a malfunction, please check the following points before assuming that your Clavinova is faulty.

1. **No Sound When the Power is Turned ON**
Is the AC plug properly connected to an AC wall outlet? Check the AC connection carefully. Is the MASTER VOLUME control turned up to a reasonable listening level?
2. **The Clavinova Reproduces Radio or TV Sound**
This can occur if there is a high-power transmitter in your vicinity. Contact your Yamaha dealer.
3. **Intermittent Static Noise**
This is usually due to turning ON or OFF a household appliance or other electronic equipment which is fed by the same AC mains line as your Clavinova.
4. **Interference Appears On Radio or TV Sets Located Near the Clavinova**
The Clavinova contains digital circuitry which can generate radio-frequency noise. The solution is to move the Clavinova further away from the affected equipment, or vice versa.
5. **Distorted Sound When the Clavinova is Connected to An External Amplifier/Speaker System**
If the Clavinova is connected to a stereo system or instrument amplifier and the sound is distorted, reduce the setting of the Clavinova volume control to a level at which the distortion ceases.

OPTIONS & EXPANDER MODULES

OPTIONS

BC-7 Bench

A stable, comfortable bench styled to match your Yamaha Clavinova.

HPE-5 Stereo Headphones

High-performance lightweight dynamic headphones with extra-soft ear pads.

PCS-3 Connecting Cord

For connecting the Clavinova to a stereo system or other audio equipment.

EXPANDER MODULES

Sound Box EMT-10..... AWM Sound Expander

Sound Box EMT-1..... FM Sound Expander

Memory Box EMQ-1..... Disk Recorder

Drum Box EMR-1..... Digital Drums

Reverb Box EME-1..... Digital Reverb

These state-of-the-art Expander Modules can dramatically expand the musical scope of your Clavinova.

Note: Some items may not be available in certain areas.

MIDI DATA FORMAT

If you're already very familiar with MIDI, or are using a computer to control your music hardware with computer-generated MIDI messages, the data provided in this section can help you to control the Clavinova.

1. NOTE ON/OFF

Data format: [9 × H] → [kk] → [vv]

9 × H = Note ON/OFF event (x = channel number)

kk ± Note number (21 ~ 108 = A-1 ~ C7)

vv = Velocity (Key ON = 1 ~ 127. Key OFF = 0)

* Note OFF event format [8 × H] → [kk] also recognized (reception only).

2. CONTROL CHANGE & MODE MESSAGES

Data format: [B × H] → [cc] → [dd]

B × H = Control event (x = channel number)

cc = Control number (or mode message number)

dd = Control value

cc	PARAMETER	dd
40H	Damper pedal	CLP-570: 0 ~ 3FH = OFF; 40H ~ 7FH = ON CLP-670: 0 ~ 0FH = OFF; 10H ~ 1FH = 1; 20H ~ 2FH = 2; 30H ~ 3FH = 3; 40H ~ 4FH = 4; 50H ~ 5FH = 5; 60H ~ 6FH = 6; 70H ~ 7FH = 7
42H	Sostenuto pedal	0 ~ 3FH = OFF; 40H ~ 7FH = ON
43H	Soft pedal	0 ~ 3FH = OFF; 40H ~ 7FH = ON
7AH	Local ON/OFF	0 = OFF; 7FH = ON
7BH	All notes OFF	0
7CH	OMNI OFF/All notes OFF	0
7DH	OMNI ON/All notes OFF	0

* 7AH, 7BH, 7CH and 7DH are receive only.

3. PROGRAM CHANGE

Data format: [C × H] → [dd]

C × H = program event (x = channel number)

dd = Program number

CLP-670

dd	VOICE
00H	PIANO 1
01H	PIANO 2
02H	E.PIANO 1
03H	E.PIANO 2
04H	HARPSICHORD 1
05H	HARPSICHORD 2
06H	CELESTA
07H	VIBES
08H	GUITAR 1
09H	GUITAR 2

CLP-570

dd	VOICE
00H	PIANO 1
01H	PIANO 2
02H	E.PIANO 1
03H	HARPSICHORD
04H	CELESTA
05H	VIBES
06H	GUITAR
—	—
—	—
—	—

* No voice change is made when dd > 09H on the CLP-670, or when dd > 06H on the CLP-570.

4. SYSTEM REALTIME MESSAGES

Active Sensing (FEH)

Transmitted every 200 milliseconds. If not received for more than 400 milliseconds a NOTE OFF occurs.

5. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES

Data format: [F0H] → [43H] → [nx] → [ff].....[F7H]

n = 0, ff = 7CH : Panel data reception. Panel data follows 7CH.

n = 2, ff = 7CH : Panel data transmitted when this data received.

n = 2, ff = 7DH : Model ID code transmitted when this data received.

* Panel data is comprised of voice number, brilliance, reverb and effect settings.

6. MULTI TIMBRE MODE

Data format: [F0H] → [43H] → [73H] → [1AH] → [nnH] → [F7H]

43H = YAMAHA ID

73H = SINGLE KEYBOARD ID

idH = 1AH (CLP-670 ID) or 19H (CLP-570 ID)

nn = 15H: MULTI TIMBRE mode ON; nn = 13H: MULTI TIMBRE mode OFF

* In addition to model ID code [1AH], the standard ID code [01H] and Clavinova ID code [1BH] are also accepted.

7. BRILLIANCE, REVERB & EFFECT

Data format: [F0H] → [43H] → [73H] → [1AH] → [11H] → [0x] → [cc] → [dd] → [F7H]

43H = YAMAHA ID

73H = SINGLE KEYBOARD ID

idH = 1AH (CLP-670 ID) or 19H (CLP-570 ID)

11H = BRILLIANCE/REVERB control confirm.

0x = Control MIDI Channel

cc	CONTROL	dd
58H	BRILLIANCE	00H = NORMAL 01H = MELLOW 02H = BRIGHT
59H	REVERB	00H = OFF 01H = PEDAL 02H = ROOM 03H = HALL 04H = COSMIC
5AH	EFFECT (CLP-670 only)	00H = OFF 01H = PAN 02H = DETUNE 03H = DUAL 04H = TREMOLO

* In the MULTI TIMBRE mode BRILLIANCE can be set independently for each channel, while REVERB and EFFECT affects all voices and is received on the basic receive channel.

* All MIDI data available for general use are given above.

SPECIFICATIONS TECHNISCHE DATEN SPÉCIFICATIONS ESPECIFICACIONES

- * Specifications subject to change without notice.
- * Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten.
- * Sous toute réserve de modification des caractéristiques sans préavis.
- * Especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso.

	CLP-670	CLP-570
KEYBOARD	88 KEYS (A-1 ~ C7)	
VOICE SELECTORS	PIANO 1/2, E.PIANO 1/2, HARPSICHORD 1/2, CELESTA, VIBES, GUITAR 1/2	PIANO 1/2, E.PIANO, HARPSICHORD, CELESTA, VIBES, GUITAR
REVERB	PEDAL, ROOM, HALL, COSMIC	
EFFECTS	PAN, DETUNE, TREMOLO, DUAL	—
PEDAL CONTROLS	DAMPER, SOFT, SOSTENUTO	
OTHER CONTROLS	MASTER VOLUME, BRILLIANCE, TRANSPOSER/MIDI	
JACKS/CONNECTORS	HEADPHONES, AUX OUT L/R, OPTIONAL IN L/R, OPTIONAL OUT L/R, MIDI IN/OUT/THRU, PEDAL	
INPUT & OUTPUT LEVEL/IMPEDANCE	AUX OUT: 600 Ω / -7 dBm OPTIONAL OUT: 600 Ω / 1 ~ 4 Vpp OPTIONAL IN: 22 kΩ / -10 dBm (for nominal output level)	
MAIN AMPLIFIER	60 W (30 W × 2)	40 W (20 W × 2)
SPEAKERS	13 cm (5-1/8'') × 2, 5 cm (1-8/9'') × 4	13 cm (5-1/8'') × 2, 5 cm (1-8/9'') × 2
DIMENSIONS WEIGHT	1390 × 487 × 807 mm 62 kg (136.7 lbs.)	1390 × 487 × 807 mm 59 kg (130.0 lbs.)

YAMAHA [Clavinova]
 Model CLP-670 MIDI Implementation Chart

Date : 5/19, 1989
 Version : 1.0

Function	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Default	: 1	: 1	
Channel Changed	: 1-16	: 1-16	
Mode Default	: 3	: 1	
Mode Messages	: X	: OMNION, OMNIOFF	
	: *****	: X	
Note Number : True voice	: 21-108	: 21-108	
	: *****	: 21-108	
Velocity Note on	: 0 9nH, v=1-127	: 0 v=1-127	
Velocity Note off	: X 9nH, v=0	: X	
After Key's	: X	: X	
Touch Ch's	: X	: X	
Pitch Bender	: X	: X	
Control Change	07 : X	0 : 0	*1 : Volume
	64 : 0	0 : 0	: Damper
	66 : 0	0 : 0	: Sostenuto
	67 : 0	0 : 0	: Soft Pedal
Program Change : True #	0 0-9 : *****	0 0-9 : 0-9	
System Exclusive	: 0	: 0	
System : Song Pos	: X	: X	
System : Song Sel	: X	: X	
Common : Tune	: X	: X	
System : Clock	: X	: X	
Real Time : Commands	: X	: X	
Aux : Local ON/OFF	: X	: 0	
Aux : All Notes OFF	: X	: 0 (123-125)	*2
Mes- : Active Sense	: 0	: 0	
sages : Reset	: X	: X	
Notes	*1 = receive if multi-timbre mode is on		
	*2 = receive (123) if omni off or multi-timbre on		

Mode 1 : OMNI ON, POLY Mode 2 : OMNI ON, MONO 0 : Yes
 Mode 3 : OMNI OFF, POLY Mode 4 : OMNI OFF, MONO X : No

YAMAHA [Clavinova]
 Model CLP570 MIDI Implementation Chart

Date : 5/19, 1989
 Version : 1.0

Function	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Default	: 1	: 1	
Channel Changed	: 1-16	: 1-16	
Mode Default	: 3	: 1	
Mode Messages	: X	: OMNION, OMNIOFF	
	: *****	: X	
Note Number : True voice	: 21-108	: 21-108	
	: *****	: 21-108	
Velocity Note on	: 0 9nH, v=1-127	: 0 v=1-127	
Velocity Note off	: X 9nH, v=0	: X	
After Key's	: X	: X	
Touch Ch's	: X	: X	
Pitch Bender	: X	: X	
Control Change	: 07 : X	: 0	*1 : Volume
	: 64 : 0	: 0	: Damper
	: 66 : 0	: 0	: Sostenuto
	: 67 : 0	: 0	: Soft Pedal
Program Change : True #	: 0 0-6	: 0 0-6	
	: *****	: 0-6	
System Exclusive	: 0	: 0	
System : Song Pos	: X	: X	
System : Song Sel	: X	: X	
Common : Tune	: X	: X	
System : Clock	: X	: X	
Real Time: Commands	: X	: X	
Aux : Local ON/OFF	: X	: 0	
Aux : All Notes OFF	: X	: 0 (123-125)	
Mes- : Active Sense	: 0	: 0	
sages; Reset	: X	: X	
Notes	: *1 = receive if multi-timbre mode is on		

Mode 1 : OMNI ON, POLY Mode 2 : OMNI ON, MONO 0 : Yes
 Mode 3 : OMNI OFF, POLY Mode 4 : OMNI OFF, MONO X : No

FCC INFORMATION (USA)

While the following statements are provided to comply with FCC Regulations in the United States, the corrective measures listed are applicable worldwide.

This series of Yamaha Clavinova uses frequencies that appear in the radio frequency range, and if installed in the immediate proximity of some types of audio or video devices within three meters (approximately ten feet), interference may occur.

This series of Yamaha Clavinova has been type-tested, and found to comply with the specifications set for a class B computer in accordance with those specifications listed in sub-part J, part 15 of the FCC rules. These rules are designed to provide a reasonable measure of protection against such interference. However, this does not guarantee that interference will not occur.

If your Clavinova should be suspected of causing interference with other electronic devices, verification can be made by turning your Clavinova off and on. If the interference continues when your Clavinova is off, the Clavinova is not the source of the interference. If your Clavinova does appear to be the source of the interference, you should try to correct the situation by using one or more of the following measures:

- Relocate either the Clavinova or the electronic device that is being affected by the interference.
- Utilize power outlets for the Clavinova and the device being affected that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits, or install a/c line filters.
- In the case of radio-TV interference, relocate the antenna or, if the antenna lead-in is a 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to coaxial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact a Yamaha dealer for suggestions and/or corrective measures. If you can not locate a Yamaha dealer in your general area, please contact the Service Division, Yamaha Corporation of America, 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, CA 90620, U.S.A.

If for any reason, you should need additional information relating to radio or TV interference, you may find a booklet prepared by the Federal Communications Commission helpful: "How to Identify and Resolve radio-TV Interference Problems." This booklet, Stock #004-000-00345-4, is available from the U.S. Government Printing Office, Washington D.C. 20402.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

Wichtiger Hinweis für die Benutzung in der Bundesrepublik Deutschland.

Bescheinigung des Importeurs

Hiermit wird bescheinigt, daß der/die/das
Electronic Piano CLP-670

(Gerät, Typ, Bezeichnung)

in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der
VERFÜGUNG 1046/84

(Amtsblattverfügung)

funk-entstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses
Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der
Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Yamaha Europa GmbH

Name des Importeurs

• Dies bezieht sich nur auf die von der Yamaha Europa GmbH vertriebenen Produkte.

Wichtiger Hinweis für die Benutzung in der Bundesrepublik Deutschland.

Bescheinigung des Importeurs

Hiermit wird bescheinigt, daß der/die/das
Electronic Piano CLP-570

(Gerät, Typ, Bezeichnung)

in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der
VERFÜGUNG 1046/84

(Amtsblattverfügung)

funk-entstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses
Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der
Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Yamaha Europa GmbH

Name des Importeurs

• Dies bezieht sich nur auf die von der Yamaha Europa GmbH vertriebenen Produkte.

CANADA

THIS DIGITAL APPARATUS DOES NOT EXCEED THE "CLASS B"
LIMITS FOR RADIO NOISE EMISSIONS FROM DIGITAL APPARATUS
SET OUT IN THE RADIO INTERFERENCE REGULATION OF THE
CANADIAN DEPARTMENT OF COMMUNICATIONS.

LE PRESENT APPAREIL NUMERIQUE N'EMET PAS DE BRUITS RADIO-
ELECTRIQUES DEPASSANT LES LIMITES APPLICABLES AUX
APPAREILS NUMERIQUES DE LA "CLASSE B" PRESCRITES DANS LE
REGLEMENT SUR LE BROUILLAGE RADIOELECTRIQUE EDICTE PAR
LE MINISTERE DES COMMUNICATIONS DU CANADA.

- This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd.
- Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Music Ltd.

YAMAHA

YAMAHA CORPORATION
P.O.Box 1, Hamamatsu, Japan

② ④ ※908 VH75470 Printed in Japan